

Máster en Sociología aplicada: Investigación social y de mercados

Trabajo de Fin de Máster

Curso académico: 2º

Convocatoria: 2018-2019

**La música tradicional gallega como elemento constructor de identidades:
La gaita como símbolo identitario**

A música tradicional galega como elemento construtor de
identidades:

A gaita como símbolo identitario

Traditional Galician music as an identity-building element:

The bagpipe as an identity symbol



Alumno: Miguel Acosta Lago

Directores TFM: Antía Pérez Caramés

Carlos Diz Reboredo

Índice

RESUMEN	1
1. INTRODUCCIÓN	3
I. Objetivos e hipótesis	5
2. MARCO TEÓRICO	6
I. Fronteras culturales: origen y delimitación de los pueblos.	6
II. Música como cultura.	9
3. METODOLOGÍA	13
I. Entrevistas	15
II. Grupos de discusión	17
III. Observaciones participantes/ no participantes	18
4. EXPOSICIÓN, ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS	19
I. Una primera inmersión: Observaciones participantes y no participantes	19
a) Observaciones no participantes	19
b) Observaciones participantes	23
II. Análisis en profundidad.....	25
a) Objetivo específico 1: “Identificar y analizar los diversos discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega”	26
b) Hipótesis 1: “La gaita es el mayor símbolo identitario de la cultura gallega”.	29
c) Objetivo específico 2: “Indagar en si se está produciendo un proceso de transculturalización en la cultura musical tradicional gallega”	33
d) Hipótesis 2: “Existe una diferenciación de identidades dependiendo de la localización geográfica de los músicos”	37
e) Objetivo específico 3: “Analizar el papel de los símbolos en el mundo de la música tradicional gallega como elementos expresivos de una identidad cultural”.	38
f) Objetivo específico 4: “Dar a conocer la percepción acerca del ancestralismo Celta como base de la identificación cultural gallega y como elemento mediático”	40
5. CONCLUSIONES	44
6. CONSIDERACIONES FINALES	48

7. BIBLIOGRAFÍA	49
I. Otras fuentes de información y bibliografía consultada	51
8. ANEXOS	52
I. Imágenes.....	52
II. Figuras.....	54
III. Guion Entrevista	55
IV. Guion grupo de discusión	57
V. Ficha grupo de discusión	58
VI. Fichas de las observaciones.....	58
VII. Ficha de contactación	61
VIII. Dípticos y otros elementos obtenidos en el campo	63

Resumen

Las sociedades y pueblos basan sus identidades en símbolos y tradiciones mediante los cuales se sienten representados. En este caso, la música tradicional gallega, su elemento considerado como representativo por excelencia, la gaita, y otros elementos, juegan un papel de suma importancia en la representación y creación de un imaginario colectivo. Los símbolos son los representantes de la cultura y tradición gallega, siendo, elementos principales de representación de identidades culturales. De la misma forma que la sociedad, la cultura y sus tradiciones se verán sometidas a los cambios fruto de la globalización, pudiendo surgir una diversidad de grupos, discursos e identidades que podrán llegar a enfrentarse por la representación de la cultura de un pueblo.

Lo que se pretenderá con la presente investigación, no será realizar un estudio histórico de la tradición musical gallega, sino analizar cómo la música tradicional y sus símbolos se constituyen como un elemento generador de identidades, y discursos, y cómo estos resisten y afrontan posibles cambios en su entorno.

Palabras clave: Gaita, Galicia, Identidad, Tradición.

Resumo

As sociedades e os pobos basean as súas identidades nos símbolos e tradición mediante os cales se senten representados. Neste caso, a música tradicional galega, e o seu elemento considerado como representativo por excelencia, a gaita, e outros elementos, xogan un papel de suma importancia na representación e creación dun imaxinario colectivo. Os símbolos son os representantes da cultura e tradición galega, sendo, elementos de representación de identidades culturais. Da mesma forma que a sociedade, a cultura e as súas tradicións veranse sometidas aos cambios froito da globalización, podendo surxir unha diversidade de grupos, discursos e identidades que poderán chegar a enfrentarse pola representación da cultura dun pobo.

O que se pretenderá coa presente investigación, non será realizar un estudio histórico da tradición musical galega, se non analizar como a música tradicional e os seus símbolos constitúense como un elemento xerador de identidades, e discursos, e cómo estes resisten e afrontar posibles cambios no seu entorno.

Palabras chave: Gaita, Galicia, Identidade, Tradición.



Abstract

Societies and peoples base their identities on symbols and traditions through which they feel represented. In this case, traditional Galician music, its element considered as representative par excellence, the bagpipe, and other elements, play a very important role in the representation and creation of a collective imaginary. The symbols are the representatives of the Galician culture and tradition, being, main elements of representation of cultural identities. In the same way that society, culture and its traditions will be subject to the changes resulting from globalization, and a diversity of groups, discourses and identities may arise that can be confronted by the representation of the culture of a people.

What we intend with the present investigation, will not be to conduct a historical study of the Galician musical tradition, but to analyze how traditional music and its symbols are constituted as a generator of identities, and discourses, and how they resist and face possible changes in your environment.

Keywords: Bagpipe, Galicia, identity, tradition.



1. Introducción

En la actualidad, con motivo de la popularización de las tradiciones musicales y de la accesibilidad de la población hacia el saber y la aplicación de estos conocimientos, se está produciendo un auge en lo que a medios de difusión y enseñanza de las tradiciones musicales gallegas se refiere, y de su elemento representativo por antonomasia, la gaita, dando lugar a la creación de una gran diversidad de centros culturales y escuelas de música tradicional gallega no solo en lo concerniente a la gaita, si no a la música e incluso baile tradicional gallego, incluyendo en esta popularización de la cultura musical gallega tradicional a la población más joven. Este auge de escuelas, con su consiguiente modelo de enseñanza, está produciendo una “lucha” entre diversos estamentos o modelos, entre “lo tradicional”, o considerado como tradicional, y los modelos más innovadores introductores de nuevos elementos en el instrumento e interpretaciones fruto de la globalización, definida por Wallerstein como la tendencia histórica del desarrollo de la economía capitalista (Pizarro, 2016); una globalización que produce—según autores como Anthony Giddens— a la vez beneficios y riesgos, como la desaparición de las culturas (Iranzo, 1999).

De la misma forma que en Galicia se pueden considerar la aparición de diversas corrientes representantes de la música tradicional gallega en las que entrarán en juego factores como el determinar qué es lo verdaderamente tradicional y representativo de nuestra cultura musical, podremos observar diversos estudios en los que también se cuestionará si lo que entendemos como representativo de una cultura desde el origen de los tiempos, realmente lo ha sido así.

Uno de los destacados estudios que se cuestionará el origen de lo tradicional entendido como tal será en la obra de Hobsbawm y Ranger *La invención de la tradición*, y más concretamente en el capítulo realizado por Hugh Trevor-Roper titulado “La tradición de los Highlands en Escocia”. Lo que pretenderán en este estudio, será analizar ciertos elementos existentes en el imaginario colectivo concebidos como atemporales, auténticos y representantes de lo “escocés puro y ancestral”, de una identidad nacional; estamos hablando del kilt y la gaita, elementos identitarios nacionales de la cultura tradicional escocesa-Celta que no será tan antigua y atemporal como podríamos imaginar (Hobsbawm y Ranger, 1983). De la misma forma que se ha debatido la atemporalidad de la cultura tradicional de los Highlands, como comprobaremos más adelante, la ancestralidad Celta en Galicia también se verá cuestionada en los últimos años, lo que nos llevará a plantearnos e interpretar las diversas identidades en torno a lo que entendemos como tradicional y a las diversas vertientes identitarias concernientes a una tradición cultural.

En este caso, partiendo de la tradición musical gallega y su historia, nos encontraremos en la actualidad una gran diversidad de representaciones en cuanto a la proyección y percepción de esta tradición, diversas vertientes que variarán entre una tradición más pura compuesta por unos elementos definidos e innegociables, como podrían ser la gaita, sus elementos y composiciones musicales o incluso diversas vestimentas, y un ideario de la tradición musical gallega compuesta por una personalidad modernizadora de los elementos y símbolos tradicionales.



El punto álgido de esta “lucha” se producirá con motivo del evento cultural mundial por excelencia, representativo de las diversas tradiciones *Célticas* a nivel global, el Festival Intercéltico de Lorient (Bretaña). En el año actual, 2019, el festival se encuentra dedicado a Galicia, copando esta un gran número de representaciones, siendo la delegación gallega la responsable de seleccionar los conjuntos representantes del pueblo y cultura gallega, y siendo norma primordial la exclusión de todas aquellas formaciones consideradas como “marciales” (serán consideradas como una combinación de gaita gallega y escocesa) dictando literalmente el siguiente texto: “*Non se admitirán bandas con gaitas marciais nin percusión de alta tensión e valorarase o coidado do traxe tradicional*”.¹

Esta situación está dando lugar a un enfrentamiento entre dos corrientes o identidades; por un lado, una identidad o corriente tradicionalista, defensora de la cultura y símbolos representativos considerados como tradicionales y propios de la tradición musical gallega, y por otro lado una nueva identidad marcada por la introducción de nuevas simbologías y elementos en lo que a la gaita se refiere y los símbolos que la rodean. Este enfrentamiento se puede concebir como si de un proceso de transculturalización se tratase, un proceso mediante el cual se adoptarán formas culturales provenientes de otros grupos (Marti, 2004).

La importancia de esta investigación, residirá en la constatación de la continua evolución y globalización de las poblaciones, sus culturas y tradiciones, y más concretamente las culturas y tradiciones musicales en Galicia, expansivas en los últimos años, y expuestas a nuevas situaciones producto de la globalización ya citada anteriormente.

Se han realizado numerosas investigaciones y trabajos de campo con el fin de recoger, recuperar el patrimonio musical e instrumental y reubicarlo en el colectivo musical y en el cancionero tradicional, numerosas piezas musicales, y no solo piezas musicales, si no también instrumentos tradicionales desaparecidos son los que se han recuperado por importantes investigadores para y por nuestra tradición como es el caso de la obra de Pablo Carpintero (2009) “*Os instrumentos musicais na tradición galega*”, la cual recogerá un sinfín de instrumentos en todo el territorio gallego.

Pese a ello, y por la falta de investigaciones relacionadas con el estudio de la evolución de nuestra tradición y las “luchas” que se han llevado a cabo para el mantenimiento de esta y, por lo tanto, del mantenimiento de una identidad cultural tradicional representante de un pueblo, será de interés llevar a cabo una investigación como la que aquí se presenta, siendo posible su continuación a lo largo del tiempo.

Como músico y alumno dentro de la música tradicional gallega desde una temprana edad, la necesidad de llevar a cabo esta investigación se hará de gran importancia, no solo a nivel académico, sino también a nivel personal. Los años de experiencia y de vivencias dentro de este mundo facilitarán la inmersión en el campo, resultando de esta inmersión el surgir de preguntas que, con el paso de los años, se transformarán en las preguntas, objetivos, e hipótesis de investigación que se pretenden responder hoy y los cuales se señalan a continuación.

¹ Comunicado accesible en la página oficial de Facebook de la Delegación de Galicia del Festival Intercéltico de Lorient, y en el siguiente enlace:
https://drive.google.com/file/d/1MVLf8JhWWe2pmVOa2Acc-TuK_8g76Mrj/view



I. Objetivos e hipótesis

Teniendo en cuenta lo expuesto anteriormente, la presente investigación establecerá su **objetivo principal** en indagar en cómo la música tradicional gallega, y más concretamente símbolos como la gaita y su entorno, se constituyen como un elemento generador de identidades y discursos, y cómo estos resisten y conviven con la globalización cultural y afrontan posibles cambios en su entorno, definiendo así las posibles identidades que cohabitan en un mismo espacio cultural.

Fruto de la creación del objetivo principal surgirán los siguientes **objetivos específicos**:

- Identificar y analizar discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega.
- Indagar en si se está produciendo un proceso de transculturalización en la cultura musical tradicional gallega.
- Analizar el papel de los símbolos en el mundo de la música tradicional gallega como elementos expresivos de una identidad cultural.
- Dar a conocer la percepción acerca del ancestralismo Celta como base de la identificación cultural gallega y como elemento mediático.

Una vez expuestos el objetivo principal de la investigación y los objetivos específicos, surgirán diversas **preguntas de investigación**:

1. ¿Realmente existen dos identidades diferenciadas en nuestro mundo tradicional, y realmente se encuentran en una lucha por la representación de la tradición musical gallega?
2. ¿Actúan la música tradicional gallega y su símbolo representante por antonomasia como elementos generadores de identidades?

En lo que a las **hipótesis** se refiere, la investigación contará con 2 hipótesis de tipo correlacional, ya que procurarán probar la relación entre variables que pretenderemos verificar:

- La gaita gallega es el mayor símbolo identitario de la cultura gallega.
- Existe una diferenciación de identidades dependiendo de la localización geográfica de los músicos.



2. Marco teórico

En cuanto a las teorías en la que se basa la investigación, las cuales aportan una base y una fundamentación necesaria previa al comienzo de la investigación, y sobre las cuales reposan los objetivos e hipótesis de la investigación, son varias.

Por un lado, destaca la importancia del origen de las etnias y naciones como elemento que podemos denominar fronterizo culturalmente hablando, a partir del cual encontraremos cómo puede tener un papel de referencia la transculturalidad, el contacto de diferentes identidades culturales, identidades que de la misma forma pretenderemos probar o no su existencia en el pueblo gallego.

Por otro lado, es de importancia detenerse en el análisis de la cultura, sus definiciones y cambios, deteniéndonos en la cultura tradicional musical en Galicia y cómo ha evolucionado a lo largo de los años, dedicando especial importancia a sus símbolos y elementos definitorios como parte importante de la representación cultural de los pueblos.

1. Fronteras culturales: origen y delimitación de los pueblos.

Galicia es una comunidad autónoma noroccidental que, a pesar de pertenecer a España, posee una gran tradición cultural e identitaria las cuales la hacen diferente al resto de comunidades del país. No solo su riqueza natural y paisajística son de importancia en la diferenciación de otras zonas, si no que posee una cultura propia desarrollada durante siglos marcada por unos ritos, costumbres e incluso lengua, que incentivarán la identificación de su pueblo, creando una identidad propia y dando lugar incluso a la concepción de nación en determinados sectores de la población.

La historia gallega posee una tradición de gran antigüedad, basada en su descendencia mítica Celta y su cultura como forma identitaria, identificadora, y diferenciadora del resto de poblaciones cercanas. Podemos decir que se da lugar a una búsqueda de un pasado, de una conciencia que otorgue personalidad al pueblo gallego, en cuanto a la consideración de pueblo diferenciado, dotándolo de legitimidad, veracidad y fundamentación (Barreiro, 2008).

El precursor del mito céltico será considerado Manuel Murguía, el cual asienta las bases del pueblo gallego en los Celtas, provenientes de Europa. El autor Ramón Villares (2008), plasma en su obra escritos recogidos en el conocido "*Codex Calixtinus*" de *Aymeric Picaud* en el que este identifica a la población gallega su parecido con los habitantes de Francia, considerándolos más positivamente que los demás pueblos por los que pasearán los peregrinos, relacionándolos por lo tanto directamente con el ancestralismo céltico.

Podemos decir, por tanto, que el celtismo es utilizado como un pilar de gran importancia en cuanto a la identidad cultural gallega, estableciendo en esta fuerza identitaria la idea de nación, siendo de gran importancia el mito Celta promovido por Murguía para construir y asentar la idea de Galicia como una región con una identidad propia (Villares, 2008). Este mito proporciona por un lado la legitimación del pueblo gallego como pueblo



con identidad nacional propia, y por otro lado lo dotará de una cultura personal y antigua, lo que podríamos definir como una autenticidad y legitimidad cultural y nacional.

Por otro lado, en cuanto a la idea de la identidad gallega Celta, con el paso de los años han surgido diversas teorías deslegitimadoras de la ancestralidad Celta. La negación de la ascendencia Celta del pueblo gallego se basa en la idea de la utilización del mito Celta como arma política reafirmante del nacionalismo gallego, dotado de una personalidad e identidad propia las cuales jugarán un papel vital en la legitimación del independentismo la nación gallega como tal. Entenderán el mito Celta como un elemento polivalente y reinterpretado desde el Siglo XVI adaptándose a las ideologías y objetivos de interés en cada momento, y como el mismo autor J.R.R Tolkien afirmará, y recogerá el autor Fernando Pereira González en el artículo “O mito Celta na historia”:

Para muchos, quizás para la mayor parte de la gente de fuera del pequeño grupo de los grandes eruditos, en el pasado y en el presente, lo “Celta” es un saco mágico, en el que se puede meter cualquier cosa, y de lo que puede salir casi de todo... Todo es posible en el fabuloso crepúsculo Celta, que es no tanto un crepúsculo de los dioses como de la razón” (Pereira, 1999).

Puede interpretarse, por lo tanto, que la connotación de la propia definición de Celta, seguirá hoy en día en continuo cambio en cuanto a la utilización y connotación del término en sí, utilizándose como un cajón de sastre dada la multiplicidad de usos y significados de este (Sartal, 2010).

Teniendo en cuenta el celtismo como el resurgir del nacionalismo en Galicia es de interés conocer los orígenes de este. El comienzo de la idea de los nacionalismos surge a finales del siglo XVIII condicionado con el origen de los pensamientos religiosos precedido por las comunidades religiosas y los reinos dinásticos. Puede decirse que tres son los factores que evocan a la creación de una conciencia de nación, el primero de ellos es el alejamiento del latín en la vida diaria, el segundo factor es la expansión de la literatura popular, y el tercero de los factores es la difusión de las lenguas vernáculas en términos administrativos (Anderson, 1993). Lo que pretende Anderson con su obra, es mostrarnos que la ancestralidad que le otorgamos a las identidades nacionales como tal, no goza de esa ancestralidad, no están forjadas en la antigüedad y en los orígenes, sino que son más modernas de lo esperado, siendo las naciones, por tanto, comunidades imaginadas y construidas socialmente.

Este surgir de los nacionalismos, de la misma forma que en Galicia está basado en la tradición cultural Celta, surgirá a partir los sistemas culturales y por lo tanto de la definición de comunidades políticas imaginadas, de la misma forma que sería imaginado el pasado Celta como legitimador de la nación. Esta identificación y connotación de lo Celta como algo ancestral no solo tendría impacto en el plano político de Galicia, si no que situaría a un pueblo junto a un sentir y una identidad Celta común al conocido eje atlántico de países del mundo Celta, lo cual diferenciaría al pueblo gallego de la imagen por antonomasia asociada a España, y le otorgaría así, como ya hemos dicho, una identidad propia, identidad que se traducirá en la creación de un panorama musical Celta que servirá en cierto modo a la música gallega como impulsora y eyectora de una música globalizada, la conocida como música Celta.



Imagen 1: Bandera de las naciones Celtas



Fuente: Liga Celta de Asturias

Podemos decir por tanto que la idea de nación tendrá una conexión con sus raíces y unido a un espacio geográfico y cultural definido, facilitando así la conciencia de nación y de identidad propia. Las naciones establecen una identidad propia, una identidad étnica, utilizada como un elemento práctico para pervivir a lo largo del tiempo, no solo como sociedad, si no como estado-cultural, por lo que podemos decir que la cultura es un elemento primordial hacia la formación de un estado nación como tal. En este caso la fuerza cultural gallega tiene un gran poder estableciendo su punto de partida en el movimiento cultural conocido como “*Rexurdimento Galego*” en el que surgen los conocidos como *Precursores*. Este consistiría en un movimiento literario de gran poder que contribuiría a establecer o reincorporar una conciencia nacional en el pueblo y sociedad gallega basada en la creencia de la descendencia de una raza Celta, destacando autores como Manuel Murguía o Alfredo Brañas.

Junto con cada grupo-nación y cultura, existen sus correspondientes grupos étnicos, los cuales consiguen preservar su cultura y tradiciones mediante una actitud belicosa frente a los demás pueblos. Según Barth los grupos étnicos se definirán como una comunidad que: se autopropetúa biológicamente, comparte valores culturales, integra un campo de comunicación e interacción y cuenta con unos miembros que se identifican a sí mismos (Barth, 1976). En este punto tiene una gran importancia el papel del proceso conocido como transculturalización, proceso mediante el cual se adoptan formas culturales provenientes de otros grupos, donde se produce la conjunción de varias identidades y representaciones de diversas identidades culturales, identificando así si realmente nos encontramos en un proceso de transformación cultural mediante el contacto entre dos identidades diferentes (Marti, 2004). Podemos decir por lo tanto que los grupos étnicos se diferencian entre sí según los rasgos particulares de cada cultura, produciéndose una defensa de la cultura frente a otras a pesar de que estas estén en contacto.

Los elementos protectores frente a las otras culturas son aquellos identificadores y representantes de estas, símbolos y códigos para determinar cuál es el patrimonio legítimo, “verdadero” y propio, apoyado junto a los ritos y rituales los cuales servirán para perpetuar la riqueza cultural en el tiempo y producir fuertes uniones entre individuos creando así el sentimiento de unión y representación. Este patrimonio legítimo y



verdadero lo reflejará en cierta manera Benedict Anderson (1993, pp.203-205), el cual recogerá junto a los nacionalismos, el rechazo frente a lo foráneo, como enemigo a la pureza y a lo legítimamente propio, evitando así la contaminación de lo externo, de la misma forma que se pretende evitar la contaminación de elementos culturales considerados intrusos. Así, por ejemplo, en Galicia poseemos ejemplos claros de esta delimitación de los símbolos en el momento de separación de Galicia y Portugal como única nación. Hasta ese momento, lo que se conocía como “adufe”, pasaría a llamarse en Galicia “pandeiro”, de significado curvo, a un instrumento que tendría forma rectangular, lo cual expone la ruptura total con cualquiera acepción, significado y parecido a Portugal, estableciendo así unos límites y diferenciación en diversas identidades culturales.

Podemos decir, que la cultura junto a sus símbolos y rituales ayudan a la formación de una identidad, siendo la población los propietarios de esa identidad administrándola como si de una mercancía se tratara, una etnicidad formada por una cultura y una identidad propias (Comaroff, 2011).

II. Música como cultura.

La cultura juega un papel fundamental en el devenir de las sociedades, siendo representación de los pueblos y elemento impulsor de conocimiento, permanente y modificable en el tiempo. La concepción de cultura como tal, poseerá un sinfín de definiciones y percepciones.

El antropólogo inglés Edward Burnett Tylor (1871), definirá la cultura como un “conjunto inclusor de conocimientos, creencias, arte, costumbres y toda capacidad de hábitos adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad” (p.29).

Puede decirse que la cultura es una forma de descripción de la conducta humana, de creación social del individuo, con grupos de individuos correspondientes e identificados a cada cultura, consiguiendo cada pueblo la conservación y transmisión de sus culturas, surgiendo así mediante esta transmisión la tradición. La cultura se caracteriza por el modo de transmisión, persistente del pasado, en el presente y aceptado por aquellos que la reciben y que la transmite generación tras generación (Poutillon, 1991, p.710). Hoy en día, la movilización de los individuos y de sus culturas poseerá tanto una mayor facilidad como aceleración para desarrollarse, lo cual lleva a las prácticas culturales foráneas a quedarse en su nuevo “hábitat”, lo cual tendrá como resultado la desterritorialización de la identidad (Gupta y Ferguson, 2008, p.236).

Por otro lado, la cultura dará sentido al mundo y como Clifford Geertz afirmará, la cultura no será más que una construcción de los individuos en un tiempo y espacios determinados y de la misma forma que Geertz establecerá su metodología de trabajo, no se entendería la presente investigación sin analizar dónde se produce realmente la tradición, sin realizar una inmersión en el ambiente (Geertz, 1973), metodología que se tratará más a fondo posteriormente.

Base de tradición, y por lo tanto fuente cultural primordial de la sociedad y del pueblo gallego es la música tradicional, sus discursos, elementos, mensajes, su poder reproductor de emociones de esta en la sociedad. La música es un elemento de unión social, de organización y representación de individuos, y no solo de individuos, sino



también de pueblos, estableciendo un diálogo entre músico y oyente, produciendo una interacción social de gran fuerza, no solo musical, si no también simbólica, mediante el uso de lo que podremos considerar como rituales y costumbres como serán las conocidas como “repichocas” u otros festejos populares tradicionales como los “maios”, “esfollas”, “alboradas”...etc. La tradición tiene como principio la invariabilidad frente a lo nuevo, reforzado por las costumbres, las cuales no descartan ni impiden la innovación siempre y cuando que estas innovaciones sean compatibles y no eliminen los símbolos propios, aportando por lo tanto un sentir de cambios naturales (Hobsbawn, 1983). La fuerza simbólica de estas tradiciones y rituales, reside por lo tanto en el propio pueblo, precursora y preservadora de estas tradiciones, que al fin y al cabo serán la base de la cultura popular entendida como esa cultura emanante del pueblo, que será la que finalmente perdurará con el paso de los años.

Entendiendo la fuerza simbólica de la música gallega, no se puede omitir el elemento folclórico y considerado como diferenciador de nuestra cultura musical, la gaita gallega. Fernández y Fernández (2007) expresarán las palabras del investigador y artesano gallego Pablo Carpintero, el cual define la gaita como cualquier tubo o elemento sonoro con cierta longitud y un hueco por el medio, pudiendo definir cualquier aerófono como gaita. Entendiendo así la variabilidad de instrumentos los cuales podemos considerar como gaitas, no solo en Galicia si no en todo el continente, se puede afirmar la existencia de una gaita gallega con sus particularidades que la hacen especial, sin olvidar las raíces de la gaita, de orígenes que se remontan a Oriente Medio siendo uno de los instrumentos de más antigüedad conocidos (Gómez, 2007). Existen muchas tipologías de gaita, pero todas contarán con un elemento común y diferenciador, la “palleta”, y existirán muchas etapas dificultosas para la gaita como lo será la guerra civil la cual será una quiebra importante no solo en la gaita, si no en la tradición gallega en general.

En la obra “*Os instrumentos musicais na tradición galega*” Carpintero (2010) encontrará la existencia de hasta 7 tipologías de gaita asociadas al imaginario colectivo de la composición de una gaita. La primera prueba de la existencia de la gaita en Galicia datará de la segunda mitad del S.XII, encontrando un posible *gaiteiro* tallado en la Iglesia de San Miguel de Eiré, en Ferreira de Pantón, Lugo. En la misma obra, Carpintero recoge la posibilidad de la introducción de la gaita en Galicia debido a las primeras incursiones romanas siendo estos los portadores de las primeras gaitas a Galicia, o si en cambio, la gaita ya existía como tal en Galicia. Además de la gaita, la tradición musical gallega contará con un sinfín de diferentes instrumentos musicales.²

Podemos decir por lo tanto que la gaita y la cultura tradicional gallega han sufrido grandes cambios a lo largos de los años surgiendo diversas variantes en cuanto a la concepción cultural y simbólica de la tradición como tal, corrientes que identificaremos mediante el trabajo de campo, pero que mediante un primer análisis podríamos diferenciar en dos principales corrientes o discursos; uno tradicionalista y otro modernista. No solo la gaita, si no la innumerable cantidad de patrimonio musical gallego, y no solo musical, si no también simbólico, redescubierto y con grandes transformaciones que darán lugar a la dicotomía a analizar.

² Consultar la siguiente página para más información acerca de las diversas tipologías de instrumentos tradicionales: <http://www.consellodacultura.gal/asg/instrumentos/indice-de-instrumentos/>



Por otro lado, no solo se habrán descubierto una gran variedad de instrumentos y tradiciones pertenecientes a nuestra cultura popular, sino que también, fruto de la globalización y estandarización se habrá perdido veracidad, en cuanto a raíz de lo tradicional se refiere, modos de canto, festejos, y otros símbolos como los conocidos y ya míticos “cantos de ciego” habrán pasado a la historia como recuerdo de un pasado no muy lejano.

La aparición de diversos discursos será por lo tanto fruto de la globalización y modernización cultural con el paso de los años, pudiendo producir grandes cambios, no solo culturales, si no también identitarios, sociales y simbólicos.

Estas dos corrientes pueden ser identificadas en su similitud con lo que afirmará el autor Canclini, tanto los tradicionalistas como los modernizadores quisieron construir objetos puros. Los primeros imaginaron culturas nacionales y populares "auténticas"; buscaron preservarlas de la industrialización, la masificación urbana y las influencias extranjeras. Los modernizadores concibieron un arte por el arte, un saber por el saber, sin fronteras territoriales (Canclini, 1989, p.17).

Siguiendo la línea de la investigación, sería de interés en investigaciones futuras interpretar las bases e ideologías de cada corriente o discurso en base a las investigaciones de Canclini, el cual afirma que el patrimonio existe como fuerza política, como la base de la teatralización del poder, un tradicionalismo ligado a la concepción del “ser nacional” siendo el patrimonio y la identificación con él reflejo de la esencia nacional (Canclini, 1989). ¿Sería la versión de la cultura musical tradicionalista gallega similar a la versión de Canclini?, una versión del tradicionalismo ligado al nacionalismo y a la vez hasta qué punto lo tradicional, es tan tradicional como creemos y no nos encontramos en una situación, como denominará Hobsbawn y Ranger, (1983) de “invención de la tradición”.

De la misma forma que Canclini interpreta varias “identidades” en diversas obras y artículos, en este caso, Luis Costa (2004) identifica dos corrientes en cuanto a la representación e identificación o creencia de lo que era la música tradicional gallega.

Por un lado, existe un discurso intelectual galleguista y tradicionalista en cuanto a las modernizaciones e introducción de novedades musicales en lo que se refería a la música tradicional, rechazando por lo tanto la introducción de nuevos bailes o ritmos, aceptando como ritmos representativos las jotas y muiñeiras. En el lado opuesto, se sitúa un discurso popular, formado por las clases trabajadoras y populares las cuales aportarían la cultura musical representada día a día por, y en el pueblo, una cultura musical marcada por la introducción de nuevos ritmos del agrado del público, que tiene en muchos casos como origen, y como fuente de influencia hacia sus ritmos e identidad musical, la emigración y la adquisición de estas nuevas melodías por parte de los migrantes procedentes de otras tradiciones e identidades musicales (Costa, 2004, pp.15-19).

Esta identidad propia e inmemorial, es lo que conoceremos como *folklore*, el conocido como la tradición proveniente del pueblo, por lo tanto, identificable con cualquier símbolo, rito u elemento perteneciente al pueblo (Martí, 1999).



Con esto puede constatarse el continuo cambio y movimiento al que se ven sometidas las culturas y tradiciones con el paso de los años, marcadas no solo por la globalización, sino también por la confluencia de identidades culturales en un mismo espacio, una transculturalización que viene a definir la identidad de un pueblo compuesto por una riqueza simbólica y cultural, identidad que Warnier identifica y define de la siguiente forma: “la humanidad está dedicada a producir divisiones sociales, proteccionismo identitario de los grupos, distinción cultural, modos de vida y de consumo muy diferentes, para resumir, la humanidad es una formidable máquina productora de diferencias culturales” (Warnier, 2002, p. 117).



3. Metodología

En primer lugar, se ha procedido a la obtención de datos e información mediante la recolección de teoría y su asentamiento mediante un marco teórico, y se ha llevado a cabo la puesta en marcha de una metodología de investigación cualitativa y sus diversas técnicas.

Posteriormente, y una vez llevado a cabo el trabajo de campo y la recolección teórica, se procederá a realizar un análisis de los resultados e información obtenida con el fin de conseguir responder a nuestros objetivos de la investigación.

En primer lugar, se plantea una revisión de todo el material obtenido, tanto visual, fotográfico, documentos conseguidos mediante el trabajo de campo, y se ha realizado un primer análisis preliminar de las primeras anotaciones realizadas en el transcurso de la investigación.

Una vez realizada una primera inmersión y organización de los datos, se procede a realizar las transcripciones tanto de las entrevistas clave como del grupo de discusión. Se lleva a cabo la transcripción de todas las entrevistas realizadas, lo cual nos sirve, además de para realizar una primera inmersión en profundidad en las entrevistas realizadas a cada entrevistado, para comenzar a asentar ideas e incluso poder encontrar nuevos conceptos e información susceptible de análisis que se ha dejado escapar en un primer momento mediante el análisis y creación del marco teórico de la investigación. Cabe destacar que las entrevistas y observaciones llevadas a cabo han supuesto una gran extensión de desplazamiento, que se considerará necesaria a pesar de los costes. Será necesaria y de gran importancia por dos factores: en primer lugar, la importante posición de los entrevistados en el mundo de la música, y no solo música, si no tradición gallega cultural en general, y en segundo lugar por la gran amplitud de perspectivas recogidas en lo que a identidades y formas de representar una cultura se refiere conseguida a través de este desplazamiento.

En tercer lugar, se realiza una organización y análisis de los datos según el tipo de información. Primeramente, se realiza el análisis de las observaciones, no participantes, y participantes, con el fin de realizar una inmersión desde el exterior, hacia una profundización paulatina en el campo de estudio, comprendiendo así de cerca las problemáticas y el campo a investigar, para una vez asentadas las bases, proceder al análisis de los datos en sí. Posteriormente se comenzarán a analizar entrevistas y grupo de discusión, respondiendo paulatinamente a nuestros objetivos de la investigación y corroborando o refutando las hipótesis planteadas.

La elección de una metodología u otra para llevar a cabo la investigación será uno de los pasos de mayor importancia de esta. En este caso, dado el camino seguido en la presente investigación, se optará por llevar a cabo una metodología de tipo cualitativa, la cual permitirá realizar una correcta investigación y llegar así al cumplimiento de todos los objetivos establecidos.

La puesta en marcha de una metodología cualitativa servirá para conocer de primera mano el pensamiento de los sujetos a investigar, obtener una gran diversidad de perspectivas existentes en el campo de estudio, registrar respuestas veraces y personales, y conseguir información clave y representativa de la realidad.



Por lo tanto, la elección y puesta en marcha de una metodología de este tipo es de suma importancia, ya que consiste en un método de investigación el cual nos aporta una visión clara e inmersiva en la realidad a investigar, siendo un enfoque inductivo, y a la vez profundo en cuanto al terreno a estudiar.

Para el correcto desarrollo de la investigación y para llevar a cabo una investigación más completa, en primer lugar, se ha realizado una revisión bibliográfica expuesta anteriormente. Esta revisión aportará la detección de conceptos clave en los que anteriormente no se había puesto énfasis, y también asentará las bases para el posterior trabajo de campo, siendo por tanto un elemento de importancia en cuanto al nutrirnos de ideas e información se refiere (Hernández, Fernández y Baptista, 2010).

El análisis de los datos obtenidos mediante la técnica de investigación cualitativa será de forma cíclica y circular, en el que la lectura y reinterpretación de la información obtenida posee de gran importancia debido a la gran cantidad de información fruto del conjunto de las diversas técnicas de investigación, siendo clave la anotación *in situ* debido a la multiplicidad de significados que podremos extraer de la información extraída. Debido a la amplitud de información que se llegará a extraer, será de importancia una correcta condensación y reducción de los datos para su posterior análisis.

En cuanto a la muestra utilizada para llevar a cabo la investigación será difícil de delimitar, puesto que la investigación no se limitará a una agrupación concreta o una zona territorial concreta si no que formarán parte de la investigación individuos de una gran diversidad de territorios, intentando concentrar tanto los grupos de investigación, como las observaciones en localizaciones e individuos clave para la consecución de la investigación, pudiendo existir desplazamientos. Los muestreos en las investigaciones cualitativas estarán caracterizados, a diferencia de los muestreos cuantitativos, en que no todos los individuos tendrán la misma probabilidad de formar parte de la muestra, por lo que la elección del tipo de muestreo que se llevará a cabo será un paso importante, siendo de importancia una muestra compuesta por expertos, puesto que los objetivos de estudio así lo requerirán. Teniendo en cuenta los objetivos e hipótesis a contrastar en el estudio, para la elección de un tipo de muestreo u otro se llegará a la conclusión de que el más enriquecedor será el conocido como “Intencional o de conveniencia” en el que se elegirán a los sujetos según la consideración que el investigador tenga acerca de la importancia de estos para la investigación, en este caso informantes clave, sin desdeñar la estrategia conocida como “bola de nieve” como método para encontrar nuevos entrevistados, la cual consistirá en identificar participantes clave los cuales podrán aportar información de nuevos individuos a investigar.

Posteriormente de la revisión bibliográfica, se realizará el diseño de la metodología de la investigación en sí, compuesta por tres técnicas de recogida de datos las cuales consistirán en: Entrevistas a expertos, Realización de un grupo de discusión, y en último lugar, Observaciones participantes y no participantes.



I. Entrevistas

En primer lugar, en cuanto a la realización de las entrevistas, estas consistirán en la realización de encuentros con personas de importancia dentro de la música tradicional gallega, o cuya entrevista aporte una información valiosa para la consecución de los objetivos de la investigación. Los informantes clave facilitarán la aportación de información precisa concerniente a nuestro ámbito de estudio, aportando una información veraz y especializada para conseguir todos los propósitos que se persiguen con la presente investigación. La elección y consideración de entrevistados clave como tal, se llevará a cabo según su posición en la música tradicional, contactando con directores, artesanos, músicos, que han llevado a cabo una labor destacable dentro de la música gallega.

Por otro lado, la realización de este tipo de entrevistas, pese a suponer una mayor dificultad dada la posición de los entrevistados en calidad de expertos, y de la multiplicidad de localizaciones geográficas en las que se encuentran, aportan una mayor consistencia a la base de la investigación dotando a esta de una mayor rigurosidad y fiabilidad teniendo en cuenta a la hora de realizar las entrevistas una amplia variedad de tipologías de entrevistado como pueden ser artesanos y luthieres, historiadores, directores musicales, profesores...etc.

La realización de las entrevistas clave facilitan datos de rigor a tener en cuenta en la investigación, siendo el análisis de estas un punto clave para la investigación. Tener en cuenta a expertos en el ámbito, en la investigación es crucial a la hora de aportar una visión de mayor calado y profundidad, aportando no solo hechos fehacientes, si no vivencias personales en el espacio a estudiar, siendo por tanto una fuente importante de información, y no solo de información, si no también fuente de validación de nuestra investigación. Para llevar a cabo las entrevistas no se limitarán a la provincia de A Coruña, sino que, para aportar una mayor riqueza y amplitud a la investigación, y poder recoger el mayor número de posturas y diversidades de discursos, se procurará realizar un trabajo de campo multisituado que recoja diversas localizaciones de la contorna gallega, realizando así entrevistas clave en Ferrol, Fene, A Coruña, Santiago, Milladoiro, Ourense, Vigo y Outeiro de Rei. La realización de las entrevistas dependerá de la disposición de espacios por parte de los entrevistados, pudiendo realizarse bien en su lugar de trabajo, siendo este un taller, escuela...o una cafetería o espacio tranquilo el cual favorezca una charla distendida entre el entrevistador y entrevistado, y que a su vez sea lo más cómodo y neutro posible.

En cuanto a la clasificación y estructura de las entrevistas estas son de tipo semiestructuradas, puesto que se preparará un guion temático previo, llevando a cabo preguntas de tipo abierto, en las que el informante puede expresar sus opiniones, pudiendo modificar el guion original en función de los intereses o temáticas consideradas de importancia en su profundización siendo más rica en la obtención de datos. Esta estructuración, por tanto, nos aporta la posibilidad de introducir nuevas temáticas, existiendo tanto un control de la entrevista por parte del investigador, y cierta libertad en las respuestas en el informante.



A pesar de constar de una estructuración abierta a la posibilidad de nuevas temáticas y preguntas, el guion de la entrevista consta de 2 núcleos o partes, una primera parte compuesta por preguntas de tipo sociodemográfico con el fin de establecer un perfil del entrevistado y conocer los orígenes del entrevistado en cuanto a la música se refiere, y una segunda parte en la que se procederá a realizar las preguntas de la investigación en sí.

La entrevista está asentada sobre un guion compuesto por tres bloques temáticos con el fin de facilitar tanto el análisis de los datos, como la realización de las propias entrevistas. Estos tres bloques están formados por una totalidad de 21 preguntas y tratarán 3 temas de importancia dentro de lo que representa la música tradicional en la cultura gallega en sí: el primero de ellos es la tradición, en segundo lugar, se tratan los símbolos, se retoma otra vez el bloque temático relacionado con la tradición y se finaliza con la identidad cultural y su concepto. Se puede observar el guión utilizado en los anexos del trabajo.

Para llevar a cabo las entrevistas, se seleccionará a los entrevistados, además de por un criterio basado en su papel dentro de la música en Galicia, por un criterio según su localización, intentando realizar entrevistas que ocupen el mayor espectro en lo que la geografía gallega se refiere, posibilitando así una mayor representación y variabilidad de discursos. El número de entrevistas totales que se llevaron a cabo, finalmente han sido 7, que pese a no ser un número muy elevado de entrevistas, dado el status y la posición de los entrevistados en el mundo de la música gallega, la duración de las entrevistas, y los amplios desplazamientos que se han tenido que realizar, recorriendo una gran amplitud de la geografía gallega, estas han aportado una información suficiente, de calidad, y clave, para poder conseguir un correcto desarrollo de la investigación. Entre los entrevistados destacan músicos y personalidades de gran renombre dentro del mundo de la música tradicional.

Los nombres de los entrevistados serán de importancia para la investigación, con lo cual antes de comenzar cada una de las entrevistas y sus consiguientes grabaciones, se informó y pidió autorización a los entrevistados a poder usar sus nombres en el análisis de los datos extraídos a partir de sus entrevistas.



II. Grupos de discusión

En segundo lugar, se llevará a cabo un grupo de discusión compuesto principalmente por individuos que habitan en el entorno de la música tradicional gallega, bien mediante su implicación activa en su difusión, o mediante la participación en esta traducida en la interpretación de temas musicales en bandas o grupos musicales. La construcción y realización de un grupo de discusión nos aportará información acerca de las representaciones ideológicas y las construcciones de la realidad de cada individuo, pudiendo observar las reacciones y el comportamiento de los participantes con el desarrollo del grupo.

La composición de los grupos de discusión estará conformada por un no muy amplio número de individuos, ya que se pretenderá optimizar la información aportada por cada individuo debido a la amplitud y complejidad del tema a investigar, estableciendo los tamaños de los grupos de discusión entre 4 y 5 individuos. En cuanto a las fases del grupo de discusión o sus apartados, este estará compuesto por una primera fase de introducción a la temática a investigar en el que se explicarán las normas para el correcto desempeño del grupo de discusión y se realizarán pequeñas autopresentaciones por parte de cada uno de los participantes. Seguidamente comenzarán a realizarse las primeras preguntas temáticas de la investigación, en donde en un primer lugar, los participantes comenzarán a mostrar sus posiciones respecto a las temáticas de investigación para posteriormente comenzar el intercambio de posiciones y opiniones.

Finalmente, el grupo de discusión será realizado en A Coruña en el café de Macondo y estará compuesto por dos integrantes del *Colectivo en Defensa da Gaita*, así como otras personalidades destacables de agrupaciones como *Cantigas da terra*, y una profesora de música tradicional. Se optó por la realización de un grupo de discusión con un bajo número de componentes debido al perfil de todos ellos, un perfil definido como de expertos los cuales ya de por sí podrían aportar una información de calidad la cual se pretendía que fuera lo más clara posible, evitando con un bajo número de individuos la pérdida de los temas principales que atañían a la investigación (Gutierrez, 2008).

El motivo de incluir al Colectivo en Defensa da Gaita en el grupo de discusión reside en la posibilidad de que, llevando a cabo una entrevista con este colectivo, la amplitud de conceptos fuera inabarcable, llevando a no realizar una entrevista provechosa. Puesto que dos individuos del colectivo tenían interés en participar en la investigación, pese a conocerse, se optaría por incluirlos, como ya hemos dicho, en la composición de dicho grupo.

El esquema para la realización del grupo de discusión estuvo compuesto por un total de 8 preguntas, todas ellas siguiendo la línea del guion de preguntas realizadas en las entrevistas, con el fin de establecer una comparación con la información obtenida mediante las dos técnicas de análisis y poder extraer conclusiones de manera más simplificada.



III. Observaciones participantes/ no participantes

En último lugar, una vez obtenida una base teórica y consistente, fruto de la puesta en marcha de grupos de discusión y la realización de entrevistas a informantes clave, se llevarán a cabo observaciones participantes en las que el investigador será un miembro más del grupo a investigar, o no participantes, cuando el investigador no tiene ninguna participación en la realidad a investigar y es un mero observador. La elección de una técnica y otra se decidirá según la situación observada en el momento de la investigación y de la conveniencia o no de utilizar una técnica u otra, permitiendo en ambos casos la implicación del investigador en las situaciones sociales dadas en el transcurso de la investigación. Las observaciones aportan información de primera mano del campo a analizar, siendo estas un punto importante dadas las experiencias y sensaciones que estas aportan al investigador, siendo de gran importancia para la investigación.

Las observaciones se llevan a cabo en ambientes propicios a la obtención de información, como pueden ser encuentros de tradición musical y cultural como lo son repichocas y foliadas u otros encuentros como festejos tradicionales como a “Esfolla” o los conocidos como “Maños”, con lo cual la observación participante reflejará la participación activa del investigador manteniendo experiencias directas con los participantes y el ambiente, bien mediante la interpretación musical u otras actividades. (Sampieri, Fernandez y Baptista, 2014, p.417).

Aprovechando que se realizarán entrevistas en una gran diversidad de localizaciones de Galicia ;A Coruña, Santiago, Milladoiro, Ferrol, Ourense, Vigo, Outeiro de Rei, con el fin de poder ampliar el espectro de investigación, e identificar así una mayor divergencia en cuanto a posturas y realidades concernientes a la música tradicional gallega estas se aprovechan para realizar observaciones de localizaciones clave que aportan información relevante acerca de la corriente o identidad cultural apreciada en ese entorno, por lo que se visitarán talleres y otras localizaciones como pueden ser museos relacionados con el mundo de la música tradicional, observaciones que nos pueden aportar una idea de la postura e identidad adoptada en ese lugar.

Estas tres técnicas tienen como propósito principal la exploración de ambientes, descripción de comunidades, identificación de procesos e incluso generar nuevas hipótesis o detectar nuevas problemáticas y objetivos de investigación (Sampieri, Fernández, Collado, 2010, p.412).



4. Exposición, análisis y discusión de resultados

I. Una primera inmersión: Observaciones participantes y no participantes

Las observaciones, tanto participantes como no participantes, servirán para realizar una primera inmersión en el campo de estudio, observar y participar para luego preguntar. En cuanto a la localización de las observaciones se han llevado a cabo en diversos espacios, tanto geográficos como ambientales, aire libre e interior, lo cual nos aportará una gran amplitud en cuanto a diversidad de información se refiere.

a) Observaciones no participantes

En primer lugar, analizaremos las observaciones no participantes, llevando así una dinámica de inmersión progresiva en el campo de estudio. Estas se realizarán tanto en talleres como en museos, diferenciando 3: *Obradoiro/museo Seivane* (Cambre, A Coruña), *museo da Cornamusa* (Escola Provincial de Gaitas, Ourense), y *Casa das Crechas* (Santiago de Compostela).

Lo primero que se intuirá con la realización de las diversas observaciones no participantes será el simbolismo y la representación propia de la concepción musical tradicional de cada espacio, esto es, el mensaje que se pretende dar. Se diferencia una clara representatividad de lo “propio” y “personal” lo cual nos lleva a realizar una primera toma de contacto con lo que podríamos definir e identificar como diversas identidades propias, identidades marcadas por una simbología y mensajes particulares.

Esta simbología e identidad estarán basadas fuertemente en los símbolos como elemento de transmisión del mensaje, utilizando en dos de los casos la gaita, como mensaje en sí. La gaita será utilizada de modo representativo de lo que podrían ser identidades, según lo que podríamos definir como identidades geográficas, así se distinguirá en el museo y *Obradoiro Seivane* una tipología de gaita marcada por la innovación sin olvidar la tradición y las raíces del símbolo, lo que podríamos definir como el estereotipo de gaita gallega. Si accedemos a su página web, o bien visitamos el Obradoiro y sus instalaciones, como se ha realizado en el caso de esta observación, se diferenciará esa clara tipología marcada por la estandarización y concepción de la gaita gallega como tal.

Imagen 2: Gaita de corte tradicional



Fuente: Obradoiro Seivane



Por otro lado, en contraposición, se apreciará una clara diferenciación del modelo estándar de gaita, y del mensaje en sí, en el museo de la cornamusa de Ourense, situado en la escuela de la *Real Banda de Gaitas de la Diputación de Ourense*. Esta diferenciación radicada ya en un primer momento en el nombre del museo en sí, diferenciando el concepto de gaita gallega observado en el primer museo analizado, con el concepto de cornamusa en este segundo caso. La diferenciación entre la calificación de gaita y cornamusa, radica en el origen francés del segundo, *cornemuse*, el cual representa el concepto de gaita europea, que veremos más adelante en el transcurso del análisis de las entrevistas.

Será en esta observación donde se comenzarán a apreciar los primeros indicios de lo que podría ser una diferenciación en lo que a identidad se refiere, diferenciación que se acrecentará con el análisis de los objetos del museo en sí.

Imagen 3: Gaita de corte marcial



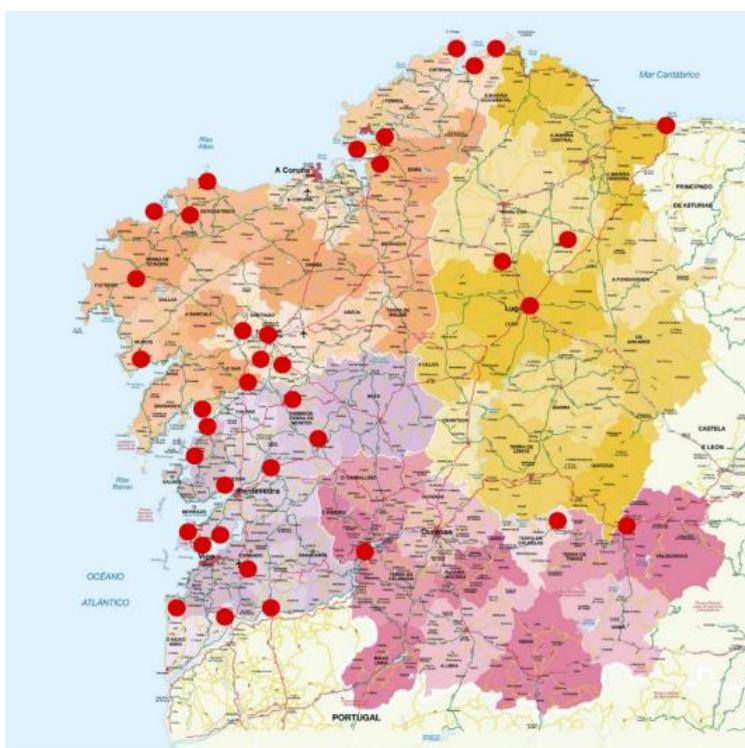
Fuente: elaboración propia

Como hemos podido apreciar, la diferenciación clara de modelos, comenzando con los diversos símbolos, y siguiendo con el nombre del museo en sí, se entiende como una concepción rupturista y diferenciadora de una idea, con una intencionalidad en cuanto al uso de la palabra y su mensaje se refiere. Esta ruptura resulta similar al cambio de acepción en cuanto a *pandeiro* y *adufe* vista anteriormente en el marco teórico. Como analizamos, esta separación de conceptos y acepción tendría como fin el eliminar cualquier parecido y asociación entre lo gallego y lo portugués, dando lugar así a la nueva denominación de *pandeiro*, proveniente del latín *pandus*, el cual tendría como significado, *de extensión curva*, a pesar de ser este un objeto cuadrado. Existirá por tanto un símil con las teorías de Benedict Anderson (Anderson, 1993), el cual recoge el rechazo frente a lo foráneo asemejándose al adufe y al pandeiro, utilizando los símbolos como serán la gaita tradicional, y gaita marcial, y rituales como eventos creados por, y para cada tipología de bandas de gaitas, como elementos que ayudarán a la formación de identidades como afirmará Comaroff, siendo los individuos los propietarios de esas identidades (Comaroff, 2011).



Esta primera introducción a la concepción de dos identidades distintas en cuanto a la gaita y la música tradicional se refiere, se materializará en conceptos que observaremos más adelante como son los conceptos de banda tradicional y de “banda marcial”, dos tipologías de banda que tendrán diversa aceptación y auge según la localización geográfica. Ourense será el máximo exponente de las consideradas como bandas marciales, y en donde a su vez residirán y estarán recogidas un menor número de bandas tradicionales, como podremos observar en el siguiente mapa recogido por el “Colectivo en Defensa da Gaita”, en donde solo habrá catalogadas 3 bandas de gaitas consideradas como tradicionales en la provincia de Ourense mientras que en provincias como la de ACoruña o Pontevedra se apreciará una clara tendencia al alza en cuanto al número de estas formaciones se refiere.

Imagen 4: Bandas de gaitas tradicionales por provincias



Fuente: Colectivo en Defensa da Gaita

Dos de los puntos temáticos de importancia en la investigación, serán la tradición y los símbolos, y aunque la globalización no pertenecerá a un punto temático en sí dentro de la investigación, formará parte del devenir y el desarrollo de estos, influyendo tanto en el desarrollo de la concepción de tradición, como en la evolución de los símbolos y la creación de nuevas identidades culturales.

La globalización por lo tanto jugará un papel de importancia en la evolución de las tres temáticas en las que se organizará la investigación, globalización que tendrá como resultado el surgir de una amplia diversidad de agrupaciones que expresarán su concepto de música tradicional, resultando lo que se conocerán como movimientos *folkies*.



Teniendo en cuenta el papel de la globalización en el devenir de las culturas, y todo lo que ello concierne, se decidirá realizar una última observación no participante en el bar conocido como *Casa das Crechas*³ en Santiago de Compostela, local conocido por sus actuaciones musicales de corte tradicional y Folk, actuaciones que en muchas ocasiones serán concebidas como Foliadas y repichocas.

En esta observación se seguirán teniendo en cuenta elementos como los símbolos y la representación en sí de una foliada, sin descuidar que cambiará por completo el ambiente en el que nos estaremos introduciendo a la hora de realizar nuestra observación, un ambiente marcado por la festividad y el carácter popular del acto en sí que representa y representaba la foliada, una fiesta donde la gente se reunía para tocar, bailar y cantar. El acto de la foliada en sí, evocará a la realización de un ritual, relacionado con lo popular, lo proveniente del pueblo, por lo tanto, podemos apreciar que se conservará en cierta medida ese carácter tradicional y popular. En este caso la representación de la foliada estará influenciada por la globalización a la que se hacía referencia anteriormente, no solo por los símbolos que en ella se ven, como la inclusión de una amplia diversidad de instrumentos no solo gallegos, sino también la introducción de nuevos ritmos y melodías de un amplio abanico de procedencias. Podemos decir que, en este caso, se aprecia una festividad marcada por la globalización y el tono Folk, mucho más atrayente para el público actual, que la propia música tradicional, de la misma forma que en los años 90 con la aparición de grupos como Milladoiro, se produciría un *boom* por estos ritmos y melodías consideradas como folkies, melodías que en muchos casos ejercerían de puente hacia una música más tradicional y “propia” de Galicia.

Podemos intuir que esta amplitud en lo que a ritmos y melodías en las foliadas se refiere, será producto de la inclusión de nuevas reglas y tendencias musicales en cuanto a las exigencias del público, de la misma manera que en las décadas de los 40-50 del siglo XX se comenzaron a incluir nuevas rítmicas en las actuaciones populares-tradicionales, tocando e interpretando los temas que pedía el público, temas no pertenecientes a la tradición más acervada gallega, como podrían ser muiñeiras.

³Para una mayor inmersión en las repichocas y ambientación de esta observación consultar en: <https://www.facebook.com/casadasCrechas/>



b) Observaciones participantes

La observación participante consistirá en la inmersión por parte del investigador en el campo de estudio que pretende analizar, pudiendo decir que se tratará de una participación natural, puesto que el investigador pertenece al mismo grupo social que investiga.

En cuanto a las observaciones participantes se refiere, se realizarán tres; “*Os maios*”⁴, “*A esfolla*”⁵ y foliada en “*O Lar*”⁶. La razón de llevar a cabo la elección de estos campos, será debido a que, en las dos primeras observaciones, recreaciones de festividades y actos populares, estarán cargadas de simbolismo en todo lo que concierne a sus representaciones, mientras que la última observación servirá para observar un espacio similar a la observación no participante realizada en “*A casa das Crechas*”, pudiendo establecer así una comparación entre los dos ambientes.

En cuanto a las dos primeras observaciones realizadas en Narón, estas tendrán en común su origen popular, su carácter festivo y ritualístico.

En el caso de “*Os maios*”, consistirá en un festejo popular con un profundo carácter ritual, ya que se realiza el 1 de mayo, marcando el inicio del verano. En cuanto a la “*esfolla*”, esta se realizará con la llegada del otoño, en el cual se recogía el maíz de forma colectiva y se llevaba a cabo la limpia de las hojas de este, y que pese a no poseer un carácter tan ritual como la anterior observación, estará dotada del carácter popular y social perteneciente a una tradición propia del pueblo, en la que se daban lugar cantos, bailes y música, que actualmente, fruto de cambios sociales, poblacionales, y demográficos está en declive y en riesgo de desaparecer. En estos dos casos se congregará en el festejo población que pese a no estar ligada con el mundo de la música tradicional sí que estarán ligadas con el festejo en sí, llevando a cabo todas las actividades tradicionales propuestas, y poseyendo un tono alegre y gallego, en cuanto a la fonética e idioma utilizado en los rituales y bailes. Lo que se pretende analizar con estas dos observaciones es la forma en la cual se conserva la tradición, y cómo los rituales y símbolos ejercen su papel de importancia en estos.

En cuanto a la observación participante realizada tanto en “*A Esfolla*” como en la celebración de “*Os Maios*” como en la repichoca de “*O Lar*” en As Pontes, podemos apreciar cómo se lleva a cabo una representación tradicional, de carácter popular, realizada en el pueblo y por el pueblo, a diferencia de la observación llevada a cabo en “*A casa das Crechas*”, la cual a pesar de ser una repichoca/foliada, en la que puede participar cualquier individuo, se aprecia un distanciamiento mayor que en esta última observación participante. En el caso de “*O Lar*”, nos encontraremos con una población la cual estará más ligada con la música tradicional que cualquiera de las otras observaciones realizadas. La gente participará en los bailes, la música y se utilizarán

⁴ Para más información consultar en: <http://turismo.naron.es/gl/conece-naron/que-visitar/espazos-naturais/os-maios>

⁵ Para más información consultar en: <http://turismo.naron.es/es/conece-naron/que-visitar/espazos-naturais/la-esfolla>

⁶ Para más información consultar en: <https://nocombaro.wordpress.com/category/a-foliada-das-pontes/foliadas-2018-2019/>



expresiones gallegas que se daban lugar en los bailes y festividades como “Lume” y su respuesta “Leña” y otras expresiones como “Dalle morena”, expresiones que en ningún caso serán usadas en la observación llevada a cabo en Compostela, e incluso se escucharán más otros idiomas que el propio gallego.

En estas observaciones, las cuales tendrán un corte más ritualístico y popular, por así decirlo, los asistentes participaron en mayor medida en la celebración de los festejos e incluso en los rituales, observando una tipología de asistente de mayor edad que en la observación no participante señalada anteriormente.

En el caso de la observación realizada en “A Casa das Crechas”, a pesar de ser un acto en el que podrán participar todos los asistentes, bien representando bailes o tocando instrumentos, sí que se observa un mayor distanciamiento entre el ritual en sí y el público, percibiendo que solo unos pocos participarán en el acto de realizar una repichoca. En este caso, los asistentes serán de una menor edad a la vez que sus nacionalidades serán de lo más diverso, detectando individuos de Francia, Irlanda, Escocia etc, y la participación como ya hemos expuesto, se limitará a la observación por parte del asistente. En el caso de las tres observaciones participantes, y de corte más tradicional y popular, los asistentes serán gallegos y la participación como ya hemos señalado será total.

En la comparación de estas observaciones podemos apreciar como en el caso de “A casa das Crechas” estaremos ante una representación marcada por la globalización, tanto en los ritmos, repertorios e incluso asistentes que se concentrarán en torno a la foliada analizada en Compostela, ambiente globalizado definido en el propio nombre del local, “Culturas do Mundo”, pudiendo también apreciarse una “patrimonialización” y “turistificación” de la cultura y tradición gallega

Podemos decir que se trata de un acto que a su vez residirá en un entorno, que, pese a que podríamos considerarlo como tradicional y representativo de Galicia, se encuentra profundamente globalizado fruto de un elemento tan importante como es el Camino de Santiago, en contraposición a un festejo popular que se llevaba a cabo como un acto más propio del día a día, natural en cuanto socialización, y representante de una tradición, como lo son “a esfolia”, “os maios” y las repichocas como es el caso de la llevada a cabo en “O Lar” de As Pontes. En estos tres casos podremos ver una tradición popular más representativamente hablando de lo que es la tradición gallega, compuesta la participación directa del pueblo en los festejos y rituales, cargada de simbolismo y ambientación.



II. Análisis en profundidad

Una vez realizada una primera inmersión en el campo de estudio mediante la realización de las observaciones, se procederá a analizar en profundidad tanto las entrevistas como el grupo de discusión, de los cuales se extraerá la información relevante para lograr dar respuesta a nuestros objetivos e hipótesis.

Como ya hemos expuesto anteriormente, se realizaron 7 entrevistas a expertos dentro del mundo de la música tradicional gallega, contando con personalidades de interés y de gran importancia dentro de este ámbito. En cuanto al grupo de discusión, también estará compuesto por individuos de interés dentro de este campo de estudio como lo serán los componentes de Colectivo en Defensa da Gaita.

Con el análisis de las entrevistas y del grupo de discusión se pretende, por un lado, extraer una amplia y valiosa información, y por otro lado aportar una gran amplitud en cuanto a diversidad de discursos se refiere, los cuales iremos desgranando poco a poco a continuación.

En cuanto al perfil de los entrevistados, estos serán todos hombres, lo cual mostró la profunda masculinización que existe en este campo, lo cual pone de relieve la necesidad de futuras investigaciones en relación a esta problemática. Por otro lado, la media de edad de los entrevistados se situará en los 45 años, siendo el entrevistado más joven de 34 años, y el de mayor edad 70 años. En cuanto al perfil al que se ha tenido acceso mediante las entrevistas, destacará la amplia formación de la mayoría de los entrevistados, ya no solo en lo que a conocimientos superiores en música se refiere, si no que en muchos de los casos se recoge conocimiento y experiencia en lo que a trabajo de campo se refiere, recogida de cantos, canciones, instrumentos...

Una vez transcritas y analizadas todas las entrevistas, podemos extraer como primer análisis la amplitud que existe en cuanto a las identidades en la tradición musical gallega, influenciada por una multitud de variables, localización geográfica, sociales, demográficas...mediante la realización de la pregunta número 18, la cual se realizará una vez introducido al entrevistado en la investigación mediante una amplia diversidad de preguntas; “¿Existen varias identidades culturales representantes da tradición galega?”. Podemos diferenciar, como observaremos más adelante, cómo se distinguen una serie diferenciada de discursos definitorios de identidades determinadas. De la misma forma, los propios entrevistados definirán la existencia de una multiplicidad ineludible de identidades en lo que a la tradición musical gallega se refiere como podremos observar en los siguientes extractos literales de las entrevistas.

E1:” *Si existen moitas identidades das moitas tradicións que temos, hai moitas tradicións populares. De feito os entroidos case se repiten noutros países, é un tema moi amplío*”

E7: “*O bo que te Galicia é que ten moitas identidades culturais, cada zona agora xa non tanto, pero cada zona tiña o seu xeito de cantar, falar, a partir de eso tiñan a súa forma distinta de rimar, de tocar, igual pregúntalle a xente da Costa da Morte, aquí coma se tocaba un pateado e te din que é iso, porque en cada sitio era unha cousa distinta, tamén porque en Galicia é complicado ir dun lado a outro, agora non pero hai 100 anos...ao mellor unha persoa de Viana do Bolo nunca vira a unha da Coruña, é un espazo multicultural*”.



Como podemos apreciar a partir de las anteriores transcripciones, y de las que se mostrarán a continuación podemos definir dos aspectos a destacar. Por un lado, cabe destacar la existencia de una multiplicidad de identidades existentes en la geografía gallega, y por otro lado, se refleja un carácter multicultural de nuestra tradición, influenciada por otras culturas en lo que nuestros ritos y elementos característicos tradicionalmente considerados como gallegos se refiere, con lo cual, la globalización quizás no sea tanto un fenómeno actual, como sí un fenómeno que comenzó sus efectos años atrás con las primeras migraciones e intercambios culturales y comerciales.

Así de la misma forma en la siguiente transcripción, además de reafirmar la existencia de esta diversidad de identidades, podemos extraer, tanto por las notas realizadas en el transcurso de la entrevista, como por las sensaciones transmitidas por el entrevistado, que existe cierta problemática y confrontación entre estos discursos y posiciones mediante la frase *“moita xente non está de acordo coa diversidade de identidades”*.

E3: *“Sisi claro, igual moita xente non está de acordo coa diversidade de identidades, pero non por iso forman menos parte dun colectivo ou identidade, un galego ou unha galega”*.

E4: *“Si hai xente que aínda que fan cousas con outros instrumentos son moi tradis, e non conciben outra cousa, e conciben aínda a idea de solista, non conciben nin o cuarteto case, tradición era o cuarteto solista, esa é una identidade, logo están os que defenden tamén as bandas, e logo pois tamén aumentarlle as posibilidades ao instrumento, claro cambiando certas cousas do instrumento”*.

Como podemos ver en la anterior transcripción, se afianzará la idea de la existencia de una multiplicidad de identidades representantes de la cultura musical tradicional gallega, pero además, encontraremos un nuevo concepto que no hará más que reafirmar esta existencia, un concepto que se repetirá a lo largo de diversas entrevistas e incluso en el grupo de discusión, será el concepto de los definidos como “tradis”. El concepto “tradi” consistirá en la definición de una identidad por los propios entrevistados, la identidad “tradi” o tradicionalistas que veremos y analizaremos más adelante. Un ejemplo del planteamiento de este concepto se puede apreciar en la transcripción anterior, donde el entrevistado definirá la existencia de una identidad, un pensamiento tradicional, *“hai xente que aínda que fan cousas con outros instrumentos son moi tradis, e non conciben outra cousa”*.

- a) Objetivo específico 1:** “Identificar y analizar los diversos discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega”.

Partiendo de esta idea, y una vez que podemos decir que sí que se ha apreciado la existencia de una diversidad de identidades culturales mediante las observaciones participantes, no participantes, y una primera inmersión en el análisis de los datos obtenidos mediante las entrevistas, pasaremos a dar respuesta al Objetivo específico 1: “Identificar y analizar los diversos discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega”.



Como forma de realizar una primera condensación de la información, puede decirse que se han encontrado una amplia diversidad de discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega según diversos factores, llevando a resumir estos discursos en función de dos líneas argumentales; los **discursos según los símbolos**, y los **discursos según la modificación de la tradición**.

En cuanto a los **Discursos identitarios según los símbolos**, se detectaron diversos discursos en lo que se refiere al símbolo musical por excelencia representativo de Galicia. Podemos diferenciar dos discursos marcados en cuanto a lo señalado anteriormente, por un lado, existe la concepción de la *gaita como símbolo representativo de la música y tradición gallega*; y, por otro lado, aparece la imagen y simbolismo de las *pandereteiras y cantareiras como verdaderas representantes de la tradición musical gallega*.

Este último posicionamiento que concibe la *Voz y la mujer como principal representante de la música tradicional gallega* lo cual se encuentra reflejado en varios entrevistados, expuesto a continuación en las respuestas de varios de estos a la pregunta número 11: *“En canto a cultura e música tradicional galega ¿Cal pensa que é o símbolo máis representativo e identificativo de esta?”*.

En lo que se refiere a los entrevistados 6, 4 y 3, cuyos extractos de las transcripciones podremos ver a continuación, también se ve reflejada la presencia de la voz y la persona como un símbolo representativo de la tradición musical gallega que tendrá mayor poder y ancestralismo que la gaita.

Como veremos, el entrevistado 6 establece a la propia persona como el símbolo más importante y representativo, y por otro lado, la manera de utilizar los instrumentos que tenían a su alcance, instrumentos que en muchos de los casos serían de uso cotidiano y de fácil adquisición por parte de la población, como podían ser pandeiretas, pandeiros, cuncas, botellas de anís etc....

E6: *“Si de feito o símbolo máis importante é a persoa en si e como utilizaba todas estas cousas, se tiñas unha gaita gañabas un peso, pero a xente non podían pagar sempre para tocar unha gaita, ¿pero e mais tradicional que un gaiteiro toca unha alborada que unha señora tocando a pandeireta? Non. Era máis común? tampouco”*.

De la misma forma, los entrevistados 4 y 3 integran la defensa de la persona como elemento principal, añadiendo un nuevo elemento, la voz y su uso como símbolo, recogiendo incluso en alguno de los entrevistados el hecho de que la gaita estaba hecha y construida en torno a la tonalidad de la voz de aquella época. Aquí encontraremos también los primeros conceptos que reflejarán diversos intereses políticos e ideológicos en instaurar un elemento como la gaita como representativo de una tradición

E4: *“Si que existe un símbolo, teña 2 ronquetas ou 3 cando non é o instrumento máis tocado ou representativo que realmente é a voz ou pandeireta, que sexa a gaita por cuestións políticas e ideolóxicas non hai dúbida”*.

E4: *“Penso que a gaita quedou como símbolo máis representativo de Galicia pero por exemplo ves outros instrumentos que hai centos de instrumentos da música tradi e igual que tiveron máis influencia na música tradi coma as pandereteiras”*.



E3: *“Claro, claro, claro iso é indiscutible, a voz e a pandeireta, a gaita había moitos menos que ...como a zanfona. Hai moitas pandeiretas, a música tradicional é a música diaria, despois había imaxe representativa como o gaitero que acompañaba a marcha do corpus christi pero iso non era todos os días, pero cantar si...”*

En cuanto al discurso que definirá la *Gaita como principal representante* e identificativo de Galicia, se apreciará en los entrevistados que conciben a esta como principal representante, una postura en la cual, a pesar de concebir la gaita como principal representante, se afirmará que tal vez no sea la representante ancestral e identificativa de la cultura musical tradicional gallega.

E2: *“Bueno eu aínda que son gaitero penso que hai moitos símbolos e sub símbolos, a gaita solo non é porque hai máis, pero o que cataloga como folclore, todo o pack, uns pensarán no baile, outros nos roupaxes, pero o primeiro que teño como gaitero é a gaita, eu se tivera que dicir un diría a gaita”*.

E2: *“A gaita dende fóra os de Madrid identifican a Galicia e a gaita”*.

De esta manera el entrevistado número 2, cuyo extracto podemos apreciar anteriormente, señala la existencia de un símbolo principal con el que identificaría la representatividad de la cultura musical gallega, pero reconoce la existencia de otros símbolos representativos, dando lugar en el momento de la entrevista, a la percepción de que existen símbolos más representativos que la gaita, pero que quizás en el exterior de Galicia no lo son tal, como quedará reflejado en el siguiente extracto. Con lo cual, podemos extraer como conclusión en este aspecto, y luego de establecer diálogos más distendidos con los entrevistados acerca de este tema, que la concepción de la gaita como símbolo representativo de Galicia es más actual de lo que cabría esperar, siendo representativa de Galicia más para los individuos que no están demasiado en contacto con la música tradicional gallega, mismo en Galicia o en el exterior, y que los individuos que se encuentran en una mayor cercanía con la música tradicional gallega, no tendrán una concepción de la gaita como ese elemento simbólico representativo de nuestra tradición, como también se podrá comprobar a continuación con el análisis de la respuesta del entrevistado 1.

E1: *“Para min seguramente sexa a gaita, pero para centos de pandereiteiras dirán para mi era a pandeireta, de feito era máis usual nos seráns as pandereiteiras, había foliada porque había pandereiteiras de alí, e ao mellor ao gaitero había que chamalo”*.

Gd4: *“Home para min pois a gaita é o noso símbolo, e o máis visible tamén”*



b) Hipótesis 1: “La gaita es el mayor símbolo identitario de la cultura gallega”.

Con esta información recogida, a la par que identificar diversos discursos identitarios según el posicionamiento de un símbolo representativo, conseguiremos verificar o refutar la primera de nuestras hipótesis: “**La gaita es el mayor símbolo identitario de la cultura gallega**”.

En este caso, en lo que a nuestra hipótesis se refiere, podemos decir que esta quedará refutada. La gaita es un símbolo de gran importancia dentro de la música tradicional gallega, y una buena representante de esta en el exterior de Galicia, pero queda descartado que sea el mayor símbolo representativo e identitario de la cultura gallega. Por un lado podemos decir que sí que es el mayor símbolo identitario de la cultura gallega como representante de esta en el exterior de Galicia, el elemento identificativo con el que se asocia la cultura y tradición musical gallega, pero realmente no será el ancestral instrumento representativo de nuestra cultura que cabría esperar, si no que existen un sinnúmero de elementos simbólicos de mayor importancia y de mayor representatividad, y con mayor identidad propia de Galicia, como lo son las cantareiras y pandereteiras, la voz y la persona.

En cuanto al **Discurso identitario según la modificación de la tradición** se pretenden registrar las diversas concepciones e identidades que poseerán en cuanto a la concepción de la modificación de los elementos representativos de la tradición musical gallega y sus símbolos. Como forma de condensar lo que analizaremos a continuación en base a las entrevistas y grupo de discusión, destaca la existencia de lo que podremos definir como tres identidades o corrientes: por un lado, una *Identidad tradicionalista*, de la que ya se ha hecho referencia anteriormente, una *Identidad* a la que se le asignará la categorización de *evolucionista-moderada*, y una última *Identidad innovacionista*.

Para poder interpretar y discernir estas tres identidades, no se utilizará una pregunta en concreto que represente la respuesta a nuestra pesquisa, si no que se analizarán su conjunto para poder extraer así conclusiones fehacientes que nos aporten información para poder afrontar en análisis de estas tres identidades identificadas.

La *Identidad* de tipo *tradicionalista*, podemos definirla como una identidad marcada por el respeto más profundo a la tradición y a sus símbolos, y a todo lo concerniente a los cambios en estos, entendiendo símbolos como instrumentos, vestimentas, representaciones, como veremos en la siguiente transcripción, en la que uno de los entrevistados ya utilizará la definición de tradicionalista para identificarse a sí mismo.

E2: “*Eu considérome tradicionalista, considérome que vendelo noso país fora e vendelo orixináramete, e o festival era o que quería, quería iso que tivera unha representación galega o mais xenuína*”.

Un punto de partida con el que podremos realizar este análisis será el papel de las agrupaciones Folk en la música gallega como puente a la música tradicional. Cabe mencionar la diferenciación entre “música gallega”, y “música tradicional gallega”, conceptos similares, pero en los que residirá una profunda diferenciación simbólica y de raíces. En muchos de los casos de los entrevistados más tradicionalistas se apreciará el sentir de este tipo de música considerada como Celta, Folk, como buenos representantes de la música realizada y creada en Galicia, pero no como buenos representante de la tradición gallega. Este tipo de agrupaciones, con su apogeo en los años 90 serán el



medio de transporte principal para provocar ese acercamiento hacia nuevos modelos de música más tradicionales, pasando así desde las agrupaciones precursoras del Folk como Milladoiro, hasta llegar a las bandas de gaitas más tradicionales. En este sentido se extraerá a continuación una transcripción que refleja a la perfección el sentir de una parte de los entrevistados.

E1: *“A ver eu considéroas difusoras da música galega, pero ao mellor non da música tradicional, iso é moi complexo porque se te defines como músico tradicional tes que tocar con instrumentos tradicionais melodías tradicionais, agora, si das o paso hacia o folk, ou como lle chaman agora Wall music, pois ao mellor non estás vendendo música tradicional pero si tradición galega, pero é complicao porque se te defines como tal, se te defines coma tradicional, supostamente, terías que facer música tradicional, ritmos tradicionais e tal, o que falas ti de Milladoiro, claro que foi embaixador da música galega da ostia, durante 20 30 ou os que levan, Carlos Nuñez o mesmo, pero por exemplo Carlos Nuñez non fai música tradicional, Milladoiro igual”.*

Como se podrá apreciar se hace referencia a los máximos exponentes a nivel internacional, considerados como la esencia musical gallega, haciendo hincapié en su poder como puente y embajadores de esta música gallega, pero no como representantes directos de una tradición cada día más influenciada por nuevos ritmos y sintonías de lo más globalizadas.

Por otra banda en cuanto a las entrevistas se refiere se hace referencia en la mayoría de los casos, directa o indirectamente, a un posible conflicto existente entre las identidades más tradicionalistas, y más modernistas, por la verdadera identidad representativa de la tradición musical gallega como podremos apreciar en el siguiente extracto, y que se analizará con más detalle en el análisis de los próximos objetivos.

E2: *“A min non me da medo dicir o que sucede e que estou en contra diso 100% a pesar de que téñenme chamado de agrupacións de ese estilo e nunca fun e nunca irei e non quero ser partícipe niso, quero defender o noso e defender a nosa identidade cultural, os rapaces non teñen culpa, pero é un proceso de ocultar”.*

En cuanto a lo analizado en el grupo de discusión también destaca de forma general una postura defensora que podríamos catalogar como tradicionalista, basada en la defensa de lo propio, y de que a pesar de que todo tiene que evolucionar debido a cambios en el día a día, métodos de construcción, optimización de materiales, se debe respetar una base sobre la cual trabajar.

Gp1: *“Eu non estou en contra de evolucionar, unha banda con varias tonalidades, evolución natural, pero defendo o noso, cada cosa co seu nome, eu non son purista puritano, pero logo o modelo galego de banda, pódese facer, pero facer outra cousa por que é máis espectacular e facer outra cousa inventada”.*

En cuanto a la identidad catalogada como *evolucionista moderada* destaca una visión más favorable a la introducción de cambios y nuevas melodías dentro de los símbolos y músicas representativas de la tradición gallega.



E3: *“Obviamente non...non debe haber límites, é como o da guitarra que toca muiñeira, non deixa de ser muiñeira, absolutamente non, non debe haber límites, que sexa o músico que decida a estética que quere facer, me vas quitar as claves pero me vas fastidiar o meu temperamento propio, ao final eso son límites que estropean o son propio identificable da música galega para gaita, non é a mesma que hai 120 anos, porque se puxeron límites en certas cousas e outras non, como que teñan un anaco de prata en buracos pero...”.*

Como vemos en la anterior transcripción, se entiende la introducción de nuevos elementos o avances en los instrumentos musicales como forma de evolución respetando en menor medida unas bases definidas en cuanto a la estructura de estos, como puede ser la inclusión de nuevos elementos en la gaita como serían las conocidas como llaves para requintear, elementos que rompen con la estética tradicional del instrumento.

De la misma forma, tanto el entrevistado número 6, como el entrevistado 4, defienden la posibilidad de no establecer límites, de que estos no deben existir, siempre y cuando, como ya hemos apreciado se respete el pasado cultural y las características propias de un elemento, símbolo, rito, que lo hace único.

E6:” *Penso que nunca deberían existir límites, deberían existir consciencias en que o que era era e o que é, e o que queiras facer, o que era era, se queres facer de outra maneira non hai problema, pero sen negar que o que era era de esa maneira, nós dende os anos 60 perdemos características propias”.*

E4:” *Si eu penso que a partir da base do que tes e de onde ven, penso que está ben todo o que sexa mellor para o instrumento dentro que non sexa moi cambiante para o instrumento, Pablo ten moitas con claves para requintear, porque non daba a palleta, antes a forma de facer as gaitas limitaban os instrumentos, hoxe cambiáronse os instrumentos a súa forma entón os recursos eran abrirlle buratos. Son avances que límites non sei se habería que poñer límites, pero sempre que non cambie o tema morfolóxico dos instrumentos, sen cambiar a morfoloxía”.*

Podemos decir, por tanto, que estaremos ante una identidad en la que se pretenderá evolucionar, siempre y cuando sea favorable para la tradición, favorable para los propios instrumentos y símbolos a evolucionar, respetando la morfología característica de los símbolos. En este sentido podríamos exponer a modo de ejemplificación los numerosos trabajos de investigación realizados por el taller Seivane, los cuales introdujeron novedades favorables para el mantenimiento de los propios símbolos, estamos hablando de introducción de nuevos materiales como el conocido como Fol sintético de goretex⁷, el cual ayudaría al músico a desempeñar su labor, facilitando el mantenimiento del instrumento e incluso el bienestar del músico, siendo el sustituto de los conocidos foles de cabrito y de goma.

⁷ Para más información consultar en: <https://seivane.es/es/documentacion/index3.html>



Por último, la última de las identidades recogidas se catalogará como *Innovacionista*, en esta ocasión para la definición de esta identidad, se realiza una entrevista, que definiremos como dificultosa, debido a la complejidad de poder llevar a cabo una entrevista con un sujeto de tal importancia y renombre dentro del mundo de la música en Galicia, residiendo principalmente esta dificultad en poder reunirse con esta personalidad para poder llevar a cabo el encuentro. En cuanto a esta identidad, estará marcada por la evolución, la innovación, y según un sector defensor de la tradición musical gallega, por la invención y copia de un instrumento foráneo ya existente, estaremos hablando de las bandas consideradas como marciales.

En este sentido, como apreciamos en el siguiente extracto, y como hemos visto anteriormente en la observación no participante realizada en el museo de la Cornamusa de Ourense, se le restará, en cierto sentido, importancia y valor al modelo de gaita gallega, negándole la categorización de gaita gallega, pasando a denominarla como gaita europea, una gaita, en la que, por otro lado, se defenderá todo tipo de innovaciones que sean necesarias para la mejora.

E5:” A evolución é algo que está en constantemente ebulición non pode haber límite nesto, se miramos a través da historia todo evolucionou, é dicir que cada época gusta unha cousa, agora facemos isto e igual en 20 anos estamos facendo outras cousas”.

Teniendo en cuenta la innovación, se toma como punto de partida destacable del comienzo de esta tendencia, a partir de los años 70, cuando se produciría el *boom* de las conocidas como bandas marciales, incluyendo modificaciones en la gaita tradicional gallega y marcada por la inclusión de las conocidas gaitas de 3 roncos, percusiones de alta tensión, y otros elementos característicos hasta la fecha nunca reconocidos en los trabajos de campo realizados, como lo son las vestimentas, compuestas en algunas de estas formaciones por faldas u otros ropajes no considerados como característicos y representativos de Galicia.

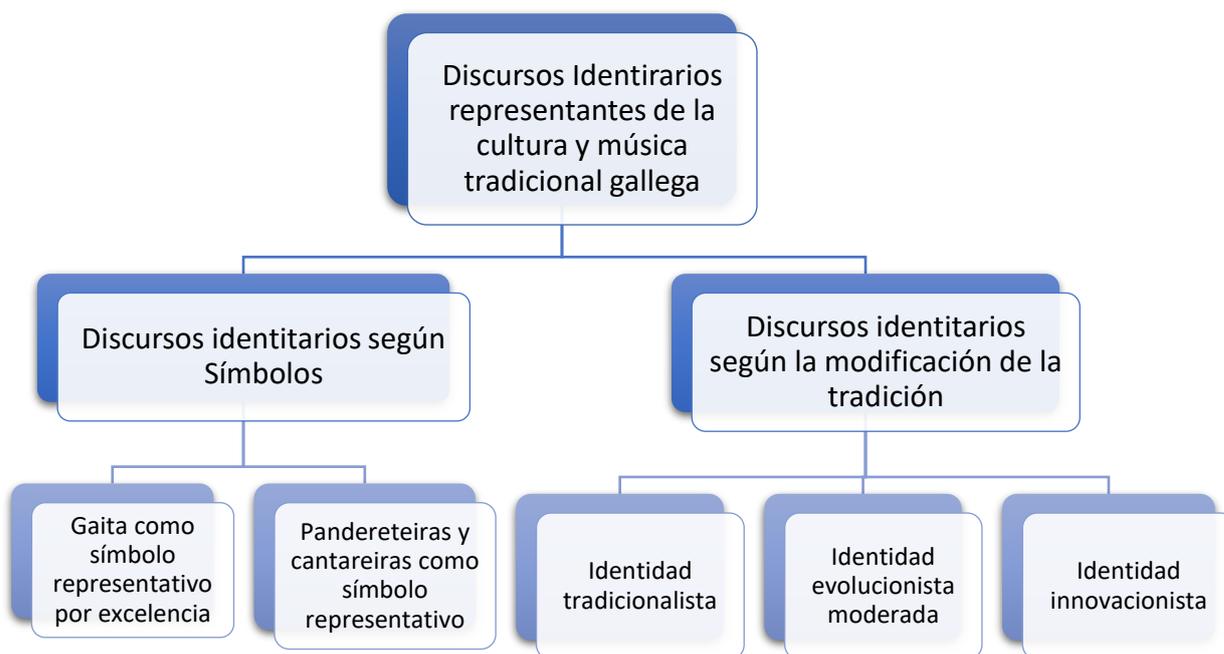
E5:” Hai que evolucionar de algunha maneira buscarlle novas formas, sen irlle en contra da gaita común europea, xa non digo gaita galega, gaita común en Galicia europea todo evoluciona e non hai que emborracharse con tonterías de defensores da tradición do lume sagrado”.

Como vemos, en el caso de esta identidad creada y evolucionada con el paso de los años, se defiende la evolución, rechazando cualquier tipo de tradicionalismo, que como el propio entrevistado afirmará “*non hai que emborracharse con tonterías de defensores do lume sagrado*”.

Una vez analizadas todas las identidades reflejadas y obtenidas mediante el análisis de los datos, y el trabajo de campo, y a modo de sintetización de la información se reflejará el siguiente gráfico en el que se podrá observar las diversas identidades observadas mediante el análisis del trabajo de campo realizado.



Esquema 1: Identidades recogidas



Fuente: Creación propia

- c) **Objetivo específico 2:** “Indagar en si se está produciendo un proceso de transculturalización en la cultura musical tradicional gallega”

Podemos estar por lo tanto, atendiendo a los últimos extractos recogidos y analizados ante un proceso de transculturalización, un proceso y fenómeno en el cual un grupo social recibe y adopta formas culturales provenientes de otro grupo, sustituyendo así sus propias prácticas culturales (Martí, 2004), lo que nos conducirá a nuestro segundo objetivo específico: “*Indagar en si se está produciendo un proceso de transculturalización en la cultura musical tradicional gallega*”.

Para dar respuesta a este, se crea una pregunta específica que aporta una valiosa información para la consecución de este objetivo, será la pregunta número 20: “¿Podría estar incorriéndose nun proceso de transculturalización? Adoptar a súa identidade ou tradición como representativa dunha cultura”. No solo se utilizará esta pregunta, sino que se utilizará el conjunto de la entrevista y las anotaciones realizadas por el investigador.

En cuanto a este proceso de transculturalización, se hace referencia en el análisis, y se extrae a partir de las entrevistas, la posibilidad de este proceso entre la identidad que hemos categorizado como tradicionalista, y la identidad categorizada como innovacionista, apreciando el proceso de transculturalización desde esta última identidad innovacionista hacia la identidad tradicionalista, defensora de los elementos y representaciones de la música tradicional gallega.

Esta transculturalización se ve reflejada en la entrevista número 7, en donde el entrevistado, en una de las preguntas, nos describe sin antes haber nombrado este proceso, un proceso que podemos identificar y equipar al proceso de transculturalización



al que hemos hecho referencia en la investigación, señalando de forma directa al director de la Real Banda de Gaitas da Deputación de Ourense, Xose Luis Foxo, el cual consideraremos como el precursor de esta identidad marcada por la innovación, y en muchos casos identificado por no respetar los símbolos tradicionales, principalmente la gaita.

E7: "O que o Foxo (Director y fundador de la Real Banda de Gaitas da Deputación de Ourense) quere é implantar o seu modelo, e en base a todas as axudas que colleron creceu moito ese modelo de banda marcial que non é representativo. E entón o que quere é que en 200 anos a xente colla e diga, igual que agora ven o modelo tradicional de banda como a gaita estándar, percusión tradicional de madeira...que en 200 anos a xente diga e identifique a súa creación de banda, porque é unha creación, como a verdadeira banda, cando en realidade é unha copia das bandas escocesas e bretonas..."

De la misma manera, se aprecia en una parte de los entrevistados, la percepción de una intromisión, de querer representar algo, cambiando su base y sus símbolos principales, por otros de mayor impacto hacia el espectador, sin tener en cuenta el daño que estos cambios pueden acarrear en la tradición. El entrevistado 1 refleja a la perfección este sentimiento, un sentimiento que no solo señala la intromisión y la representación de una tradición creada por una identidad, sino incluso, las ventajas que podía poseer este tipo de formación en contraposición a las consideradas como tradicionalistas y verdaderamente gallegas. Este sentimiento de invención de un nuevo concepto de gaita que algunos considerarán como usurpadora de la gaita gallega, se puede ver reflejado en el programa "*Naqueles tempos, A gaita galega*". Concretamente en el tercer capítulo entre los minutos 47 y 62, se expone la realidad que originará la aparición de este nuevo tipo de formaciones potenciadas por Xose Luis Foxo, y donde Antón Corral, importante artesano, expondrá de forma certera su visión de lo acaecido y la problemática surgida.⁸

En este caso expondremos tres transcripciones, que pese a ser extensas, muestran la amplitud de la problemática que se ha percibido con el análisis de las entrevistas, la imposición de una identidad sobre otra.

E1: "Non eu non considero evolución eu considero copia de. Hai unha revista que sacaron uns de Ourense que falan da evolución das gaitas en Ourense, e eu téñoille oído a Foxo moitas veces que sentíase un pouco en inferioridade cando ía aos festivales de Bretaña cando vía aos outros que...e entonces decidiu seguir ese modelo, e a min dábame rabia que esta peña fora de faldas a representar a cultura galega e con gaitas que non son galegas e con tambores de alta tensión. Sempre era o mesmo conto, non que hai que evoluciona e tal, pero unha cousa é evolucionar os instrumentos de aquí sen copiar o de fora".

E1: "No caso deste novo formato que inventou este tío eu non o considero para nada nin representativo nin moito menos tradicional, e a representación persoal del sobre o proxecto que montou"

E1: "Si é unha cousa parecida a transculturalización, pero non é que a túa identidade queira absorber toda, e meter outra identidade impoñer sobre a que

⁸ Recomendable consultar para mayor información, minutos 47-62:

<https://www.youtube.com/watch?v=w8P35pIFBUg>



está, era super discriminatorio, porque teño coincidido coa real banda de gaitas famosísima en moitos sitios e pasoume de coincidir en Xapón ou Alemaña e o día que estaba a real banda so podían tocar eles porque eran os representativos, viña a televisión e víase eso sabes, estivo tocando no pavillón de Galicia e a xente viña a vernos porque eran músicas de aquí, traxes, instrumentos,...pero o día que fan os políticos e prensa non estivemos, e na prensa a representación galega era esa. De feito atópaste, que non podes tocar, veu Fraga noseque. Despois a xente di “vin a banda esa”, debe ser moi boa pero dan unha idea de Galicia que non é. Porque puido habelo feito ben, leva instrumentos tradicionais e vende a cultura, pero así vendes a túa idea...”

A pesar de la constatación de este proceso de transculturalización, también queda reflejado que este posee menos fuerza y auge en los últimos años, debido a la aparición de una mayor defensa por parte de varios grupos como lo son el Colectivo en defensa da Gaita o la propia asociación de *gaiteiros galegos*.

E2: “Si eu penso que si que existe ese proceso de transculturalización, non sei canto está sucedendo pero penso que está máis de capa caída eso, e temos a sorte de que a maioría dos gaiteiros coñecidos fan uso do instrumento tradicional aínda que simpaticen con outras cousas pero a maioría fan ese uso, cada vez a xente fala máis abertamente, a min non me da melo dicir o que sucede é que estou en contra diso 100% a pesar de que téñenme chamado de agrupacións de ese estilo e nunca fun e nunca irei e non quero ser partícipe niso, quero defender o noso e defender a nosa identidade cultural, os rapaces non teñen culpa, pero é un proceso de ocultar”.

Queda reflejado, que además de existir un problema entre identidades, este irá más allá llegando incluso al plano político en el que ocupar un papel protagonista es de vital importancia. En cuanto a este plan político destacan las ayudas económicas aportadas por la Deputación de Ourense, ayudas en las que harán hincapié parte de los entrevistados, y deteniéndonos a observar la imagen número 3, se observa una relación entre la aparición de bandas de gaitas innovadoras o de corte marcial, no aceptadas como tradicionales y representantes de la cultura gallega, en contraposición al bajo número de bandas de gaitas tradicionales.

E1: “E con cartos públicos, que así o fai calquera, pero bueno agora, eso era totalmente discriminatorio, había unha época en que para conseguir unha viaxe tiñas que cada un pagarte o teu billete e todo, e esta xente viaxaba con cartos públicos e todo”.

E7: “Están collendo o modelo bretón que son bandas de gaitas con instrumentos de metais, que incluso copian a estética dos traxes, que dáme un pouco de rabia”.

Gd1: “Todo iso é unha copia, que ademáis aos copiados non lles parece ben”.

El bajo número de bandas de gaitas recogidas en el análisis anteriormente, tiene como resultado la práctica eliminación de bandas de este tipo de la provincia ourensana como así recoge el entrevistado número 4, en el que consta en diversas ocasiones la palabra “discriminatorio”, indicando así una problemática real, más profunda de lo que se pensaba en un principio de la investigación.



Por lo tanto, lo que se aprecia en el análisis de las entrevistas y los datos concernientes a este objetivo de la investigación, es la existencia de un proceso de transculturalización mediante la copia de culturas y símbolos foráneos como los bretones, sus instrumentos, maneras de desfilar...modificándola, y recogéndola como propia de Galicia. Se recogen transcripciones en las que alguno de los entrevistados afirma, en palabras textuales del creador de esta tipología de banda de gaitas, como una creación, un invento.

E4: *“Entón tiveron a movida moi grande, foi cando rematou recoñecendo que o tema da gaita marcial foi un invento seu e saio un escrito de Foxo falando diso”.*

E4: *“Moita xente te dirá que xurdiu de tamén do tema de que nos consideramos menos que outra xente, eu por exemplo ese rolo de inferioridade, igual que a gaita, o tipo veu o de Lorient todos igual e non sei que, e o ves vir e dis ti dios mío de mi vida, o volume, todos iguais, a percusión, foi o rolo de cambiar a morfoloxía a roupa igual, aparencia...,”*

E7: *“Eles para xustificar a vestimenta e tal baseáronse en capiteles, e había capiteles do S.XXI igual cunha saia e din que é una reprodución, pero foi no S. XXI e a evolución pasou por moitas cousas, e o que temos agora foi evolucionada, e come se os pianista tocan cos vestidos e as pelucas, para tocar Mozart, no ten sentido. O tema dos traxes moita xente botouse enriba por iso, xustificábanse nos capiteles medievais, un sen sentido total, tamén aparecía”.*

Gp3: *“Si intenta fundamentar nos capiteis o das faldas e eses rolos, pero tamén tocaban cáns nos capiteis e non por iso vas ir de can disfrazao”.*

E1: *“De feito nós estivemos no museo da gaita, e o director dicía que joder cando foi o rolo de Foxo dende aquí estabamos rezando que non pasara iso, copiar o de aquí tendo a riqueza que temos en Galicia, iso o dicía o tío do museo da gaita, que é unha puta eminencia”*

Lo que se percibe por parte de los defensores de la tradición y sus símbolos, no es el impedimento de una evolución, si no el impedimento de una suplantación, así de la misma manera, se aprecia en una de las entrevistas, de forma no directa, una nueva tipología de banda de gaitas como un invento , dando lugar en diversas ocasiones de la entrevista la palabra dignificar, lo cual revela una nueva problemática a analizar:

¿Nuestros símbolos, tradición, formas, no son dignos hasta el momento de la aparición de estas nuevas formaciones? ¿Es necesario renunciar a una identidad verdadera y propia, para ser dignos?

E5: *“Este é o mellor invento que se pudo haber feito para dignificar o concepto da gaita dentro das bandas”.*

Por lo tanto, podemos decir que existe un proceso de transculturalización entre un sector que tiene como objetivo preservar la tradición, y otro sector más innovador defensor de la incorporación de otros elementos copiados de la tradición cultural y musical bretona y escocesa, por varias razones, espectacularidad, innovación y mercado en detrimento de la raíz y la tradición.



- d) Hipótesis 2: “Existe una diferenciación de identidades dependiendo de la localización geográfica de los músicos”.

Deteniéndonos a analizar las entrevistas, se detecta en los entrevistados, que la mayor problemática sucedida en lo que a la transculturalización se refiere, se produce en la provincia de Ourense, debido, por un lado, a que es donde se originará este nuevo movimiento innovacionista de la tradición, y que también es donde menos bandas del llamado sector tradicional existen. Teniendo en cuenta lo apreciado por los entrevistados, y mediante el trabajo de campo referido a las observaciones participantes se puede observar que existe cierta tendencia a que la presencia de las identidades, estará en cierta medida supeditada a la localización geográfica lo cual nos llevará a verificar nuestra segunda hipótesis de la investigación: “**Existe una diferenciación de identidades dependiendo de la localización geográfica de los músicos**”.

Para afirmar esta tendencia nos basaremos por un lado en lo transmitido por los entrevistados, dos de ellos residentes en Ourense, y cada uno, sujetos de importancia en lo que a sus identidades se refiere, un entrevistado tradicionalista y uno innovacionista. Por otro lado se tienen en cuenta las observaciones no participantes en museos, tanto en A Coruña como en Ourense, museos en donde se utilizan los símbolos como arma para la definición de una identidad, y como ya hemos analizado anteriormente, destaca en la provincia de A Coruña la superioridad de lo que llamaríamos una identidad tradicional, mientras que en Ourense, ya se define esta identidad innovacionista y rupturista mediante el propio nombre del museo, museo de la Cornamusa,

Por otro lado, para reafirmar la existencia de una tendencia de la existencia de identidades determinadas según la localización geográfica a investigar, volveremos a utilizar la imagen 3 en la que se puede apreciar claramente una diferenciación respecto a las zonas geográficas y la tipología de bandas.

Esta diferenciación de identidades mediante el factor geográfico, no se limita a lo tradicional/innovacionista, sino que también se puede apreciar según el estilo de música realizada, diferenciando así diversas corrientes que siguen a grandes exponentes de la música tradicional como lo serán Perfeto Feijoo, gaitero de Ventosela, gaiteros de Soutelo, diferenciando también localizaciones en las que el papel e influencia de los grupos de pandereiteiras y cantareiras será de gran importancia.

E1: *“Nesta zona había bastante tradición de pandereiteiras, porque miña bisabuela era, había un cuarteto moi famoso que se chamaba os Anxeiros de Cacheiras, tocaron dende 39 ate o 91, en Santiago había cuartetos semellantes”.*

E7: *“Aquí se te vas a símbolos teríaste que baixar aos gaiteros de Soutelo, Ricardo Portela, xente que temos como referentes, son os símbolos da gaita, non da música, haberá, centos de pandereiteiras, coma Xacarandaina, Fiafeira”*



- e) **Objetivo específico 3:** “Analizar el papel de los símbolos en el mundo de la música tradicional gallega como elementos expresivos de una identidad cultural”.

Teniendo en cuenta el intento de establecimiento de una cultura foránea mediante la adaptación de sus formas culturales, cabe destacar que una forma de influir, y sustituir una cultura frente a otra será mediante la utilización de los símbolos como elemento primordial de cambio. Los símbolos son utilizados por lo tanto para la formación de las identidades y como dirá Comaroff (2011), se administra como si de una mercancía se tratara. Los símbolos sirven por tanto para representar una identidad, lo que nos conducirá al tercero de nuestros objetivos específicos: “*Analizar el papel de los símbolos en el mundo de la música tradicional gallega como elementos expresivos de una identidad cultural*”.

Podemos decir que en lo que a este objetivo específico respecta, está en cierta manera construido, y aparece reflejado en el análisis de los anteriores objetivos específicos donde los símbolos juegan un papel primordial tanto para analizar los diversos discursos identitarios existentes, e identificar si realmente se puede considerar el proceso de transculturalización como tal.

Los símbolos juegan un papel vital en cuanto a la definición de las identidades, así por ejemplo, en las dos primeras observaciones no participantes, ya utilizadas en análisis anteriores, se utiliza la gaita como un símbolo identitario que se utilizará en función de la identidad a la que representa. Por un lado, se aprecia la gaita como símbolo tradicional⁹, y símbolo de banda de corte tradicional¹⁰ compuesta por percusión de madera y caracterizada por otros elementos identitarios. En el otro extremo se encuentra la banda de tipología marcial¹¹, compuesta por gaitas marciales¹², influenciadas por las gaitas escocesas, pero con ligeras modificaciones siendo reconocibles por la utilización de 3 rancos, una forma militar de desfilar, una disciplina marcada, una vestimenta determinada, utilización de percusión de alta tensión etc. Esta doble identidad la podemos apreciar en la siguiente imagen.

⁹ Consultar imagen 1

¹⁰ Consultar para mayor información en:

https://docs.wixstatic.com/ugd/7c1c08_97fea99a93e84b06b303ab2e716599a5.pdf

<https://www.youtube.com/watch?v=st8XKN4W6IU>

¹¹ Consultar para mayor información: <https://www.youtube.com/watch?v=PCpiouuNqQc>

<https://www.youtube.com/watch?v=NYNk8rjsOTI>

¹² Consultar imagen 2



Imagen 5: Diferenciación banda tradicional, banda escocesa /marcial

**MODELO GALEGO
DE BANDA DE GAITAS**



**MODELO ESCOCÉS
DE BANDA DE GAITAS**



Fuente: Colectivo en defensa da gaita

E5: *“Tu ves unha banda uniformada, a banda de gaitas galega, uniformada, cas gaitas postas estilo banda, iso ten unha imaxe que a xente gústalle, ves un grupo de gaitas sen disciplina, cada un leva o paso a súa maneira, cas gaitas que se están utilizando non tradicionais neste momento, no ten a mesma imaxe, o impacto para nada, debemos sempre nas culturas pra mantelas hai que evolucionar de algunha maneira buscalles novas formas, sen irle en contra da gaita común europea, xa non digo gaita galega”.*

Como podremos comprobar, en la anterior transcripción el propio entrevistado señala de forma indirecta la importancia del simbolismo de las identidades, la importancia de la utilización de los símbolos para la creación de una identidad, en este caso para la creación de una tradición. Se percibe por el mensaje transmitido, una identidad en la que no se instaurarán los elementos simbólicos señalados anteriormente, la cual sería la considerada como tradicionalista, y que para el entrevistado no tendrán valor, repitiendo en varios momentos de la entrevista el concepto de dignificar, y extrayendo el mensaje de que es necesaria la evolución con el fin de impactar, buscar nuevas formas, no mencionando en ningún momento un respeto por la tradición morfológica de los símbolos.

Cada identidad de las analizadas en el objetivo específico 1 posee un símbolo definitorio de su identidad, con lo cual los símbolos juegan un papel de suma importancia no solo en la conformación de las identidades, si no también dentro de la propia tradición.

E3: *“Os símbolos xogan representatividade, xa non me meto en 3 rancos ou en, é algo que xa leva 100 anos, tiñan discusións de cal era o modelo de gaita galega no 1920 e parece que sí que hai un modelo”.*



Los símbolos, no solo son los elementos tangibles visibles, sino que también lo son las melodías y ritmos tocados. Estos están en continua evolución y cambio, así por ejemplo, se recoge en escritos antiguos en los que en época de preguerra todos los ritmos que salieran de jotas o muiñeiras ya no serían representativos e incluso dignos de tocar con la gaita. Destaca el segundo extracto señalado a continuación en el que un gaitero símbolo de la tradición musical gallega responde a una modificación en cuanto a un rito y sus símbolos representantes y característicos hasta esa fecha.

E2: *“Sisi claro é que iso evoluciona, pero pasa en tódolos lados, pero sempre sabes o que é galego, pero a identidade é importante, segues tocando a unha muiñeira e sábese, e sabes quen se pasou de rosca e quen non, e sabes cando a conexión que había perdeuse”.*

E6: *“Hai algún detalle de Perfecto Feijóo que montou a gaita pra tocar nunha romaría e cabreouse porque viñan as señoritas con traxes de polisón como no Titanic e colleu a gaita e marchou porque dicía que eso non era galego”.*

- f) **Objetivo específico 4:** “Dar a conocer la percepción acerca del ancestralismo Celta como base de la identificación cultural gallega y como elemento mediático”.

De la misma forma, los símbolos son utilizados para definir una cultura nación, una cultura nación que en el caso gallego está basada en la creación del concepto del ancestralismo Celta de Galicia, con un sinfín de símbolos, y elementos de importancia, no solo políticos, sino también culturales y musicales. Es con motivo de dotar, y formar al pueblo gallego como un estado nación, cuando se opta por la inclusión del ancestralismo como elemento legitimador de una identidad propia e independiente, lo que nos llevará a dar respuesta a nuestro cuarto objetivo específico: *“Dar a conocer la percepción acerca del ancestralismo Celta como base de la identificación cultural gallega y como elemento mediático”.*

Lo que se pretende con este objetivo, no es conocer la opinión sobre la veracidad de esta ascendencia Celta de la población, sino que se procura descifrar la realidad de la música Celta en Galicia, lo que representa realmente esta dentro de la música tradicional gallega y qué ha supuesto esta acepción de música Celta para nuestra música. Para dar respuesta a este objetivo, se utilizan principalmente las preguntas 8 y 21 de nuestro cuestionario, que serán respectivamente:

- ¿Cal é o papel que teñen agrupacións coma Folk, Celta...nesta difusión?
- ¿Qué papel xoga o celtismo na creación desta tradición galega? ¿Pódese sinalar o celtismo como base da identificación cultural galega como tal?

El celtismo juega un papel fundamental, como ya hemos señalado, en la creación de la idea de nación, proporcionando así la legitimidad de una identidad étnica independiente que tendrá más parentesco con ese conocido eje atlántico céltico. Se emplea por tanto como un utensilio sobre el cual se asienta una cultura y unos elementos simbólicos marcado no solo por instrumentos, sino también por ritmos reconocibles. En relación con esto, se detecta el sentimiento de lo *Celta como una marca globalizada y globalizadora*, como un elemento de ayuda a la difusión de cada una de las culturas e identidades independientes que estarán asociadas con este concepto.



E1: *“O tema do celtismo véxoo coma unha marca non coma unha identidade, eu traballo con irlandeses escoceses, e cada un ten a súa identidade. O tema da gaita escocesa, os irlandeses usan gaita escocesa, os bretóns tamén, os galeses teñen a súa e todas englobanse na música Celta. Por exemplo Lorient é unha marca da música Celta”.*

En cuanto al papel del celtismo, se aprecian tres vertientes, por un lado, el *celtismo como elemento político*, por otro lado, *como elemento comercial, como marca*, y por último como un *elemento* que hace considerarse más importante que lo propio, llevará a la *infravaloración de la cultura propia*.

En cuanto al *Celtismo como elemento político* como ya se ha señalado anteriormente, es utilizado como arma para legitimar el nacionalismo y la identidad propia del pueblo gallego. Esta tendencia política se puede localizar en la siguiente transcripción. Se hace referencia a Murguía, de la misma forma que se señaló en el marco teórico, como el precursor de la creación del ancestralismo Celta como base de la nación e identidad gallega.

E5: *“Si, hombre, o celtismo de Murguía dos poetas do Renacemento pretendían facer a Galicia diferente, por exemplo dicía, que en Galicia apenas había romances, estes cánticos medievales, sen embargo el mesmo creou un romance”*

Gp4: *“É unha arma política do nacionalismo, unha forma non sei de utilizar unha marca como un emblema político potenciado por Murguía, o nacionalismo non, como o BNG hoxe”.*

En cuanto al *Celtismo como marca*, se manifiesta en la mayor parte de las entrevistas y del grupo de discusión, la concepción del celtismo como marca. Esta teoría queda reafirmada en todos y cada uno de los entrevistados, y se aprecia también en el grupo de discusión, exponiendo a continuación un extracto de cada uno de los entrevistados y un extracto del grupo de discusión.

Destaca que, de los entrevistados, el 100% tendrán alguna conexión de tipo comercial con el mundo Celta, bien sea mediante la participación en festivales como Lorient, o mediante la creación de música considerada y etiquetada como Celta.

Gp1: *“Si o Celta é unha marca joder, así pues diferencias Andalucía de Galicia pero es una marca”.*

E1: *“Iso o celtismo en Lorient vemos que é unha forma de vender, porque alí non só engloba o tema da música engloba literatura poesía...as migracións...De feito hai zonas recoñecidas coma Celtas que non o son como en Australia ou Canadá, de Melbourne vestidos de Scottish que eu non creo que foran así”.*

E3: *“Desde meu punto de vista musicolóxico o celtismo é unha moda. axudou a situar a música galega nun mercado internacional, pero é negativo, xa que se asocia a musica galega co Celta”.*

E2: *“Si é parte de ese invento musical, ese negocio do festival Celta, que vennos ben a todos para moverse e expandilo...”.*

E4: *“Eu véxoo só coma unha marca, foi un nome que se lle deu para englobar todo ese eixe atlántico Celta, que para min non ten que ver nada tradicional, é un rollo de venta ao público e puro marketing”.*



E6: *“É un negocio e un comercio do mundo Celta, nós de Celtas quedamos pouco. Podemos conservar resquicios pero xa somos mesturas de romanos, xudeus, viquingos, que de Celtas”.*

E5: *“A música Celta é unha marca, non é algo que herdamos dos Celtas, está ben para renovarse, así como se criou grupos como Milladoiro Carlos Núñez e outro, como a creación do concepto de banda de gaitas Celtas, que segue como promoción para darlle vida, por exemplo este festival de Lorient o dos Celtas, ese celtismo é relativo”.*

E5: *“Temos máis influencia árabe que Celta, incluso a gaita veu do sur, dende Persia e concretamente a representación máis vella é dun gravado dunha roca en Persia do S VI, cando aquí a máis antiga é do S XII, isa marca Celta tamén queda ben, e o importante é facerse ver, non deixa de ser propaganda”.*

Como ya se ha señalado antes, destaca la relación de los entrevistados con el mundo Celta en diversos sentidos. Pese a detectarse esta conexión, también se percibe que los entrevistados no están en total sintonía con esta representatividad Celta, estableciendo este celtismo más que como una identidad, una forma de vender y de dar a conocer una cultura, cultura que pese a existir la creencia de esa conexión ancestral Celta, tal vez no sea tal, sino que existirán rasgos y elementos simbólicos, como lo es la propia gaita, que poseerán un origen más cercano al mundo *Pérsico* que al propio mundo Celta.

Por último, se da lugar un proceso indirecto, el cual lleva a poner en un escalón superior a la concepción de música Celta en detrimento de la música gallega, una concepción que tiene su base en esa esencia comercial que posee todo lo que engloba el concepto Celta, el *Celtismo como superior*.

E2: *“Eu non creo moito neso sinceramente, creo que Galicia ten a súa música e ten a música galega, non sei se ben,, axudo a unha cousa por suposto, pero sempre falo da música galega, pero todos imos tocar a moitos festivales lonxe baixo ese lema”.*

E4: *“É como un rolo de inferioridade, a xente debe pensar que vas fóra de Galicia, vas ao Portugal e te tratan coma se foras, aí arriba , coma se foras el dios del mundo, dinche aaa es gaitero de Galicia, por exemplo no País Vasco, alí a música tradi está a tope , e despois ves aquí e..”*

Como vemos en las transcripciones anteriores, la sensación de inferioridad en cuanto a la música gallega y su concepción como música Celta, se aprecia una sensación de superioridad de la acepción Celta sobre la gallega, rehusando de tu propio nombre, por así decirlo, en detrimento de tu raíz y a favor de la globalización y el mercado.

La existencia del celtismo como un ente superior, y como marca comercial que atrae al público en mayor medida que una marca que podríamos denominar como tradicionalista, tendría como resultado el surgir de una amplia diversidad de grupos considerados como Celtas o Folk que tendrían su apogeo alrededor de los años 90.

Se puede apreciar a partir del análisis de las entrevistas la consideración, como si de los grupos Folk se trataran como un puente, de unos buenos representantes de la música gallega, pero no de la música tradicional gallega, siendo de importancia esta



diferenciación de conceptos. Se considera por tanto que la música Celta tiene esa influencia para promocionar la música tradicional propia, pero a cambio el propio celtismo actúa de manera indirecta como desprestigiador de la música tradicional ya que esto produce que los propios autores prefieran proporcionar la acepción de música Celta antes que la denominación de música tradicional por una razón de peso, la globalización y el mercado.

Después de terminar la entrevista, y en un tono más distendido en el momento de finalizar la grabación, uno de los entrevistados reconocerá que lo Celta y todo lo que engloba a la música tradicional gallega estará influenciada en gran medida por el mercado y las discográficas. En este sentido, lo que el entrevistado pretende transmitirnos, es que, muchos autores que comenzaron con unas obras musicales de corte más tradicional en sus inicios, se verían obligados a realizar cambios paulatinos en sus composiciones, acercándose cada vez más a la exigencias del mercado global influenciado por el dinero y las ventas de discos, pudiendo observarse en grupos y artistas de renombre gallegos, en los que se puede detectar ese cambio paulatino en cuanto a su género musical, el cual tendrán sus inicios en las composiciones tradicionales que tal vez gozarían de más éxito en Galicia, y que poco a poco iría abandonándose hacia una tendencia musical influenciada por los ritmos y melodías folk, Celtas e incluso pop.

E3: "Carlos Núñez, non sei se liches o seu último libro, fala moito da música Celta como etiqueta e como escusa de facer música de Galicia para o mundo. Formar parte do celtismo nos ubicaba no mercado, pero tamén foi un pouco espellismo, como Carlos Núñez, e máis recoñecible coa música irlandesa case, pode ser unha ponte, igual o que te chega non son tres vellas tocando a pandeireta, porque é algo moi forte, senón, primeiro empezas a escoitar jazz e despois a orquestras de tambores despois chegas a música máis profunda"

Gp4: "A música Celta pasouse a usar a súa acepción non sei como algo mellor, porque teño que dicir música Celta para sentirme mellor, pois non digo música galega, se vende ben e se non tamén".

E4: "Houbo o boom de Milladoiro a Roda e todos estes clásicos pero a partir de eses, eles foron os primeiros difusores".



5. Conclusiones

Una vez que se ha logrado extraer información para la correcta consecución de nuestros objetivos específicos, y también para aceptar o rechazar nuestra hipótesis de investigación, tendremos información suficiente para poder responder a nuestro objetivo general.

La música tradicional producirá una conexión entre los individuos, una conexión que usará como nexos de unión los símbolos y rituales populares, idioma... provenientes del pueblo y usados en este, surgirá así la tradición que pasará generación tras generación y que será necesaria su conservación para la propia conservación del pueblo como tal. En el caso de nuestra investigación, los símbolos y rituales, aunque muchos de ellos han perdido su esencia, su recuperación y mantenimiento, serán un elemento primordial en la conservación de la tradición. Las repichocas, foliadas, alboradas, festividades como "Os maios", jugarán un papel de importancia en cuanto al mantenimiento de la tradición popular que nos definirá como pueblo, con identidad propia, resistente a la globalización cultural y musical, que en muchos casos, ya ha logrado entremezclarse con las tradiciones más ancestrales, modificándolas o incluso eliminándolas, debido principalmente a la evolución, a cambios sociales, demográficos etc.

La música tradicional y sus elementos se definirán desde un punto de vista patrimonial, desde la determinación de unos factores y componentes que definirán un patrimonio y un estilo en un contexto determinado, que llevarán a la definición de una identidad, y no de una sola identidad, sino de una multiplicidad de identidades que cohabitarán para el mantenimiento de nuestra tradición, elementos que también serán tradicionales pese a ser introducidos desde fuera, siempre y cuando sean usados por el pueblo para su disfrute, divertimento, y aprovechamiento, de la misma forma que con el regreso de los migrantes enriquecería nuestra cultura mediante la introducción de nuevos símbolos, ritmos, y melodías que serían aceptadas y reclamadas por el pueblo.

Un ejemplo claro en este sentido será la concepción de banda de gaitas tradicional como tal, concepción que será correcta y no. Correcta por un lado dado que la composición de estas, estará formada por instrumentos y melodías consideradas como tradicionales, pero contradictoria en su esencia partiendo de la base de que una banda de gaitas no es tradicional. No es tradicional en el sentido de que consistirá en una creación relativamente novedosa que surgirá alrededor de los años 50, momento en que la evolución y los avances posibilitarían un crecimiento en cuanto a las posibilidades de poder tocar una gaita lo cual aumentaría el número de músicos, surgiendo las bandas de gaitas como tal. Hasta esa fecha las interpretaciones a gaita estarán formadas por un solo gaitero y acompañante que consistiría en un tamboril, modelo que se puede apreciar en numerosas interpretaciones del autor y artesano Pablo Carpintero, con el cual se tendría la posibilidad de realizar una entrevista para continuar indagando en un futuro en estas cuestiones. La concepción del gaitero solista, evolucionaría dando lugar al cuarteto, evolución que como hemos señalado anteriormente, sería requerida por el pueblo, introduciendo nuevos instrumentos, nuevos símbolos y ritmos pertenecientes y dados en el pueblo, el cual formará la tradición de Galicia.



La tradición basada en sus símbolos y rituales tendrá que poseer una base, además de en sus símbolos y rituales, en el pueblo, la tradición es todo aquello que ha nacido en sus habitantes, se ha creado en estos y ha sido utilizado por estos, dando lugar a las diversas identidades propias de la tradición musical gallega, cada una con sus discursos y sus símbolos que conformarán la tradición y cultura gallega, la cual ha pasado por estadios evolutivos, en donde siempre, las manifestaciones artísticas se han desenvuelto en un medio rural, un medio natural ligado a lo mágico y a lo real a la vez, el cual será de vital importancia mantener.

En cuanto a los objetivos específicos, se expondrán a continuación las conclusiones a las que se han llegado.

El **objetivo específico 1** consiste en Identificar y analizar discursos identitarios en el mundo de la música tradicional gallega. Se determinará que existe una gran diversidad de discursos identitarios con sus respectivas identidades. Principalmente se diferencian dos; por un lado, un **discurso identitario según los símbolos**, y por otro lado **según la modificación de la tradición**.

En el caso de los discursos identitarios **según los símbolos**, podremos diferenciar entre los discursos que identifican la *gaita como símbolo representativo de la música tradicional gallega*, y por otro lado las *pandereteiras y cantareiras como verdaderas representantes de la tradición musical gallega*.

En cuanto a los **discursos identitarios según la modificación de la tradición** se diferencian 3: una *identidad tradicionalista*, la cual está a favor solo de los cambios que evolucionen el símbolo a favor del músico, *identidad evolucionista-moderada* los cuales se postulan a favor de la evolución de los símbolos, pero con cierto respeto por la morfología de estos, y por último una *identidad innovacionista* que estará de acuerdo en evolucionar sin tener en cuenta ningún aspecto de respeto.

El **objetivo específico 2** consiste en indagar en si se está produciendo un proceso de transculturización en la cultura musical tradicional gallega. Teniendo en cuenta todos los métodos utilizados para extraer información se llegó a la conclusión de que existe una apreciación de que realmente sí que hay un proceso de transculturización, que tuvo principalmente su apogeo alrededor de los años 90, pero que hoy en día aún se da lugar, principalmente en la provincia de Ourense dada la prevalencia de las bandas de corte Marcial producida por la problemática existente entre estas y las bandas consideradas como tradicionales.

El **objetivo específico 3** analiza el papel de los símbolos en el mundo de la música tradicional gallega como elementos expresivos de una identidad cultural. Se determina que el papel de los símbolos es de vital importancia en cuanto a la definición de las diversas identidades, cada una de ellas usándolo e incluso modificándolo para favorecer su supervivencia. En este punto, destaca el conflicto existente entre las dos identidades que surgen en el objetivo específico 1, la identidad tradicionalista compuesta por las bandas tradicionales, defensoras de esta tradición, y la identidad innovacionista, compuesta por las bandas de corte marcial, las cuales modificarán la considerada como modelo de gaita gallega.



El **objetivo específico 4** pretende dar a conocer la percepción acerca del ancestralismo Celta como base de la identificación cultural gallega y como elemento mediático. En este punto se determinarán 3 vertientes o corrientes en cuanto a la visión de este celtismo, de todas ellas saldrá mal parado el celtismo. Por un lado, se encontrará un discurso en el que se analiza el *celtismo como un elemento político*, el cual habrá servido para dar poder a la concepción de Galicia como nación compuesta de una identidad independiente. En segundo lugar, destacará un discurso en el que se concibe al *celtismo como elemento comercial*, como marca, utilizada como puente de venta y difusión de la música gallega, dejando a un lado la concepción y existencia real de esa conexión entre el conocido como eje atlántico Celta. Por último, se encontrará un discurso en el que se entiende el *celtismo como una forma de infravaloración de lo propio*, interpretando la concepción de música Celta como superior a la música gallega dando lugar a sobreponer en Galicia la música Celta sobre la música tradicional propia de Galicia.

En lo que a las hipótesis se refiere, se determinan dos en la investigación.

La **hipótesis 1** muestra la *gaita como el mayor símbolo identitario de la cultura gallega*. En cuanto a esta hipótesis, podremos decir que queda refutada puesto que dada la diversidad de identidades existentes en la contorna gallega, la concepción de la gaita como máximo símbolo identitario quedará parcialmente negado. Se aprecia que en lo concerniente al exterior de Galicia se considerará a este símbolo como el más identificativo con la cultura y tradición musical gallega, pero realmente no será el símbolo ancestral que se pensará, si no que mucho antes residirían como elemento identificativo, y seguramente más tradicional, las cantareiras y pandereteiras gallegas.

En cuanto a la **hipótesis 2** afirma que *existe una diferenciación, en cuanto a identidad se refiere, dependiendo de la localización geográfica a investigar*. En el caso de esta hipótesis de investigación se verificará que realmente existe una identificación en lo que a identidades se refiere dependiendo de la localización geográfica, comprobada no solo en los entrevistados, sino también en bases de datos que recogerán la tipología de bandas de gaitas siendo estas dispares dependiendo de la provincia en la que nos encontremos, siendo por ejemplo en Ourense una localización de prevalencia de las identidades innovacionistas en detrimento de las tradicionalistas, más predominantes en el resto de provincias. Por otro lado, también existe una diferenciación identitaria en otros aspectos como son la prevalencia del canto o baile sobre la gaita o viceversa.

Una vez analizados todos nuestros objetivos, tanto objetivo general como objetivos específicos, e hipótesis de investigación, se puede proceder a responder las dos preguntas de investigación planteadas.

La primera de nuestras preguntas de investigación es; *¿Realmente existen dos identidades diferenciadas en nuestro mundo tradicional, y realmente se encuentran en una lucha por la representación de la tradición musical gallega?* podremos responder negativa y afirmativamente. Podemos responder en primer lugar negativamente, no existen solo dos identidades a diferenciar en el mundo de la música tradicional gallega, si no que en la geografía gallega se da lugar a la existencia de una multiplicidad de identidades, algunas de ellas analizadas e identificadas en la presente investigación. Por otro lado, podremos responder afirmativamente, en alguno de los casos analizados, y más concretamente entre los casos de los definidos como tradicionalistas o “tradis” y la



identidad considerada como innovacionistas, se estará produciendo una lucha, la cual ha sido más fuerte alrededor de los años 90, por la definición de la identidad musical gallega tradicional, lucha que como los tradicionalistas afirmarán: *“o que queren é que en 200 anos a xente diga e identifique a súa creación de banda, porque é unha creación, como a verdadeira banda, cando en realidade é unha copia das bandas escocesas e bretonas”*.

En cuanto a la segunda pregunta de investigación; *¿Actúan la música tradicional gallega y su símbolo representante por antonomasia como elementos generadores de identidades?* podemos responder rotundamente que sí. No solo la gaita y otros instrumentos musicales juega un papel primordial en cuanto a la definición de las diversas identidades encontradas, sino que se otros más elementos simbólicos como rituales o actividades de diversa índole como forma de reafirmar estas identidades. De esta forma en la presente investigación se han reafirmado actividades como las repichocas, foliadas, e incluso concurso de bandas de gaitas, como elementos reafirmadores de una identidad.



6. Consideraciones finales

En primer lugar, realizando un balance de lo que se pretendería analizar e investigar con la presente investigación, podremos decir que tanto los objetivos como las hipótesis se habrán logrado analizar pese a las dificultades que han ido surgiendo a lo largo de la investigación.

En cuanto a las principales dificultades encontradas destacarán las originarias de la propia metodología en lo que a la elección de informantes clave se refiere. Entrevistar a personas destacables, y con un papel de importancia en la música tradicional gallega, no ha sido fácil por dos motivos, por un lado, debido a la disponibilidad de estos, y por otro lado debido a los costes supuestos derivados de las entrevistas y observaciones por diversos puntos geográficos de Galicia. Por otro lado, las dificultades encontradas, serán los principales puntos fuertes de la investigación, la multiplicidad de discursos, y la potenciación de entrevistados claves será de importancia para obtener una información de gran calidad como la obtenida en esta investigación.

En cuanto a los entrevistados se refiere, existe la posibilidad real de acceso a una mayor amplitud de entrevistados con un papel importante en la música tradicional gallega, impidiendo la realización de un mayor número de entrevistas los costes de desplazamiento, tiempo y límites en cuanto a amplitud de la investigación se refiere. Teniendo en cuenta esto último, podemos decir que existen muchas líneas y posibilidades futuras de continuar con posteriores investigaciones con base en un trabajo de campo exhaustivo, siendo un punto importante la masculinización de un mundo que, a pesar de estar profundamente feminizado en sus raíces, no se encontrará así en lo que a su representación y representantes se refiere. Esta masculinización está presente en la presente investigación, la cual solo cuenta con una mujer entrevistada, y con una mujer en el grupo de discusión debido a que los contactos establecidos, y principalmente, la técnica utilizada y conocida como bola de nieve, conducirá al investigador a llevar a cabo entrevistas masculinas. Con esto podemos afirmar que existen líneas futuras de investigación, no solo en lo que a identidades se refiere, si no también relacionadas con el género.

En cuanto a los agradecimientos finales, destacar principalmente a compañeros de la banda de gaitas de la cual soy miembro, por la ayuda, tanto de contactos, como de ideas, que me han aportado para la realización de esta investigación. Me gustaría agradecer especialmente a todos los entrevistados, que por cuestiones de anonimato no se han nombrado, por dedicarme el tiempo para poder llevar a cabo las entrevistas. Por otro lado, también me gustaría agradecer a las personas que no se pudieron entrevistar por motivos de tiempo u por imposibilidad de fechas.

Finalmente, como *gaitero* y amante de la música tradicional, esta investigación ha supuesto introducirme en un mundo con el cual me siento involucrado y con el cual me represento, posibilitándome recorrer diversos espacios identitarios de Galicia y conocer diversas identidades culturales relacionadas con el mundo de la música tradicional, así como conocer a personalidades que he seguido durante muchos años y los cuales poseen un papel de relevancia en este mundo.



7. Bibliografía

- Anderson, B. (1993). *Comunidades imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de cultura económica S.A.
- Barreiro, X. (2008). *Hacia la configuración de una conciencia propia: de los problemas de Galicia a Galicia como problema. Galicia y Japón: del sol naciente al sol poniente*. IX Econtros internacionais de filosofía no Camiño de Santiago. Recuperado el 16 de febrero de 2019 de: <http://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/12897>
- Barth, F. (1976). *Ethnic groups and boundaries: the social organization of culture difference*. Long Grove: Waveland Press, inc.
- Carpintero, P. (2009). *Instrumentos tradicionais galegos: unha selección natural*. Ourense: Difusora de letras, artes e ideas.
- Comaroff, J. y Comaroff, J. (2011). *Etnicidad S.A*. Madrid: Katz.
- Costa, L. (2004). *Las rumbas olvidadas: transculturalidad y etnicización en la música popular gallega*. Revista transcultural de música.
- Foxo, X. (1997). *Os segredos da gaita* (5ª ed.). Ourense: Escola provincial de gaitas.
- Geertz, C. (2003.). *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.
- Gómez, F. (2001). *A gaita de fol galega*. Centro de cultura popular Xaquín Lorenzo: Deputación de Ourense. Recuperado el 20 de febrero de 2019 de: http://ccpxaquinlorenzo.depourense.es/index.php?option=com_phocadownload&view=category&download=52%3Aa-gaita&id=5%3Apropostas-pedagogicas&Itemid=37&lang=gl
- Gutierrez, Jesús. (2008). *Dinámica del grupo de discusión*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Hernandez, F., Fernández, C. y Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. México: El comercio S.A.
- Hobsbawm, E., y Ranger, T. (1983). *Invención de la Tradición*. Barcelona: Crítica S.L.



- Iranzo, J. (1999). *Ensayo: Un mundo desbocado. Los efectos de la globalización en nuestras vidas*. Federación Española de Sociología. Recuperado el 15 de febrero de: <http://www.fes-sociologia.com/files/res/1/13.pdf>
- Marti, J. (199). *La tradición evocada: Folklore y folklorismo*. Departamento de musicología del CSIC. Recuperado el 15 de febrero de 2019 de: <http://digital.csic.es/bitstream/10261/38658/1/JMarti-1999-La%20tradici%C3%B3n%20evocada.%20Folklore%20y%20folklorismo....pdf>
- Marti, J. (2004). *Transculturación , globalización y músicas de hoy*. Recuperado el 20 de febrero de 2019 de: <http://www.sibetrans.com/trans/articulo/188/transculturacion-globalizacion-y-musicas-de-hoy>
- Pereira, G. F. (1999). *O mito Celta na história*. Revista de Guimaraes., Especial I(Casa de sarmiento), 1–26. Recuperado el 15 de febrero de 2019 de : http://www.csarmiento.uminho.pt/docs/ndat/rg/RGVE1999_009.pdf
- Pizarro, C. (2016). *Inmanuel Wallerstein: globalización de la economía-mundo capitalista. Perspectiva a largo plazo*. Santiago de Chile: Fondo de Cultura económica. Recuperado el 27 de Abril de: <http://revistaei.uchile.cl/index.php/REI/article/view/49065/51534>
- Sampieri,R., Fernandez,C y Baptista,P . (2010). *Metodología de Investigación* (5ª ed.) Perú: McGRAW-HILL.
- Sampieri,R., Fernandez,C y Baptista,P . (2014). *Metodología de Investigación* (6ª ed.) México: McGRAW-HILL.
- Sartal, M. (2010). *A realidade céltica en Galicia e a teoría da continuidade paleolítica*. Departamento de Historia I, Universidade de Santiago de Compostela. Recuperado el 10 de Marzo de 2019 de : <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3282757.pdf>
- Tylor, E.B. (1975). *La ciencia de la cultura* . Barcelona: Anagrama
- Villares, R. (2008). *As raíces de Galicia : Os Celtas e os outros*. Recuperado el 22 de febrero de 2019 de: http://www.ezaroediciones.com/wp-content/uploads/2008/01/08-g1_as-raices.pdf
- Warnier, J. (2001). *La mundialización de la cultura*. ABYA-AYALA: Quito



I. Otras fuentes de información y bibliografía consultada

Alalá nº9. *Músicas completas de "Foliada na Casa das Crechas*. Recuperado de:
[httpE1://www.youtube.com/watch?v=-psh7p-_Gyc](http://www.youtube.com/watch?v=-psh7p-_Gyc)

Alalá nº 26 ."Seivane". Recuperado de:
[httpE1://www.youtube.com/watch?v=orpUfMkvNNU](http://www.youtube.com/watch?v=orpUfMkvNNU)

Alalá nº 118. "*Noites de Tasca*". Recuperado de:
[httpE1://www.youtube.com/watch?v=nYiswad_1a8](http://www.youtube.com/watch?v=nYiswad_1a8)

Alalá nº 163. "*Raúl Galego*". Recuperado de: [httpE1://www.youtube.com/watch?v=-tKKuzvhXo8](http://www.youtube.com/watch?v=-tKKuzvhXo8)

Alalá nº 174. "*Os instrumentos musicais na tradición galega, con Pablo Carpintero*".
 Recuperado de: [httpE1://www.youtube.com/watch?v=kMGYE4Zk-U8](http://www.youtube.com/watch?v=kMGYE4Zk-U8)

Alalá nº 180. "*BellonMaceiras*" . Recuperado de:
[httpE1://www.youtube.com/watch?v=JJke8EcSizA](http://www.youtube.com/watch?v=JJke8EcSizA)

Alalá nº 210. "*Asociacion de Gaiteiros Galegos*". Recuperado de:
[httpE1://www.youtube.com/watch?v=4TAxa96quCo](http://www.youtube.com/watch?v=4TAxa96quCo)

Naqueles tempos. "*A Gaita galega*". Recuperado de : <http://www.crtvg.es/tvg/a-carta/a-gaita-galega-i>

Obradoiro Seivane. Recuperado de: [httpE1://seivane.es/ga/index.html](http://seivane.es/ga/index.html)



8. Anexos

I. Imágenes

Imagen 1: Bandera de las naciones Celtas



Fuente: Liga Celta de Asturias

Imagen 2: Gaita de corte tradicional



Fuente: Obradoiro Seivane

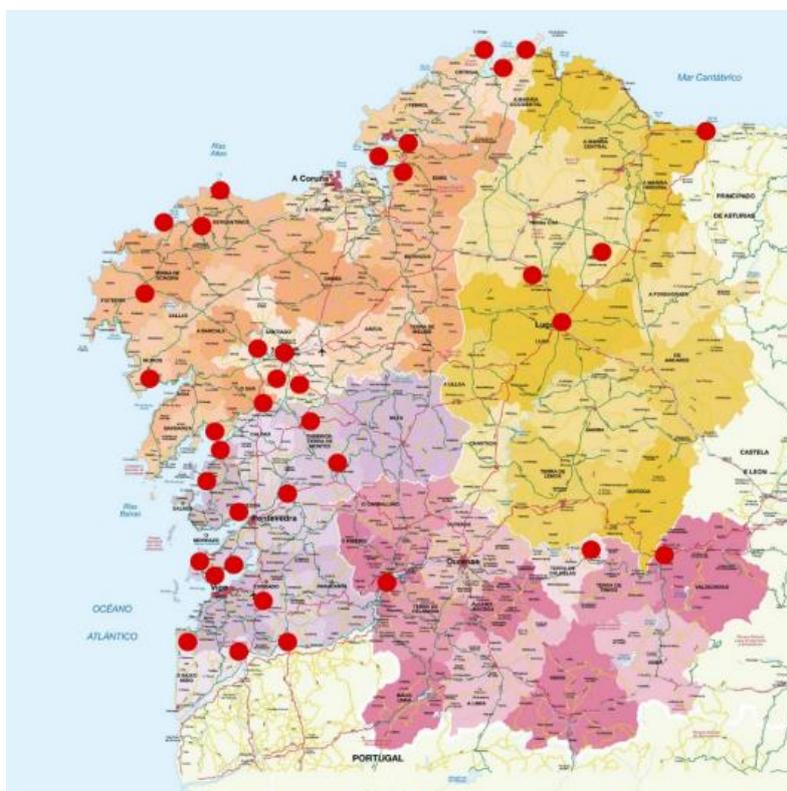


Imagen 3: Gaita de corte marcial



Fuente: elaboración propia

Imagen 4: Bandas de gaitas tradicionales por provincias



Fuente: Colectivo en Defensa da Gaita



Imagen 5: Diferenciación banda tradicional, banda escocesa /marcial

**MODELO GALEGO
DE BANDA DE GAITAS**



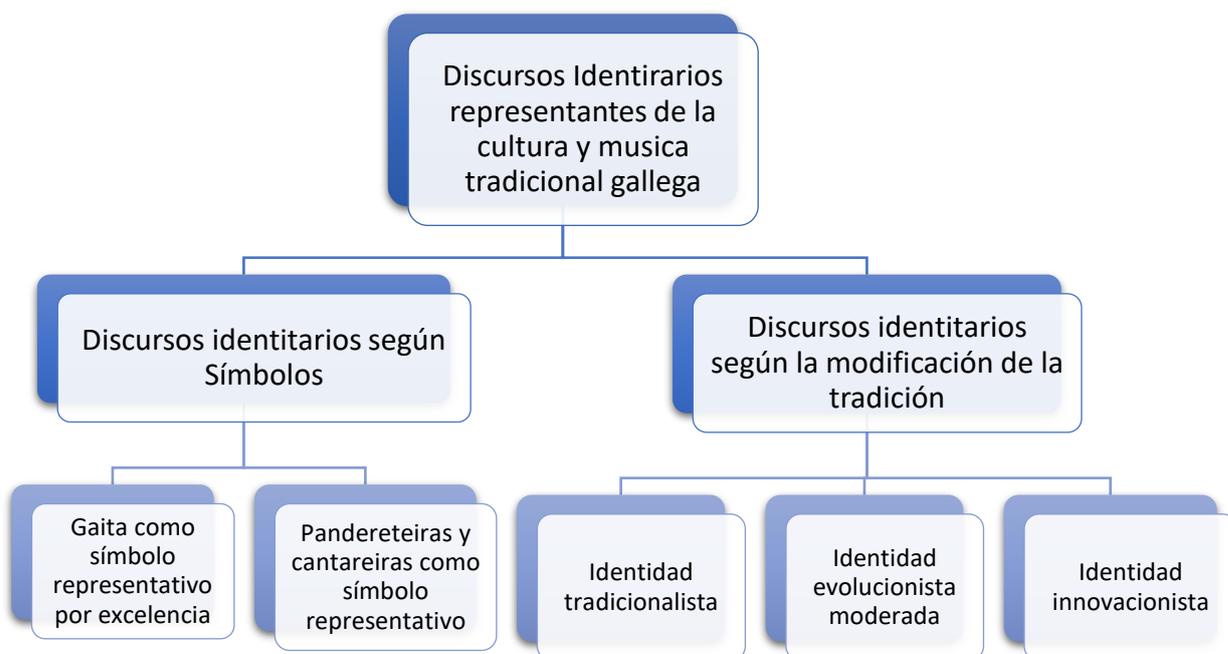
**MODELO ESCOCÉS
DE BANDA DE GAITAS**



Fuente: Colectivo en defensa da gaita

II. Figuras

Esquema 1: Identidades recogidas



Fuente: Creación propia



III. Guion Entrevista

Preguntas de tipo sociodemográfico.

1. ¿Que idade ten? ¿Traballa?, ¿A que se dedica na actualidade?
2. ¿De onde é? ¿Onde reside na actualidade?
3. ¿Cal é a súa formación?
4. ¿Cal é a súa relación co mundo da música tradicional?

Preguntas temáticas**Tradición**

5. ¿Que é para vostede a música tradicional?, como a entende
6. Cal e a influencia da música tradicional no lugar onde vive
7. A música tradicional galega, pensa que ha aumentado os destinatarios ¿ten un maior público?
8. Cal ha sido o papel que han mantido agrupacións coma Folk, Celta...nesta difusión.
9. Como de boas e representantes da nosa tradición pensa que son estas agrupacións. Son unhas meras difusoras de músicas tradicionais de diversas identidades culturais, ou realmente son representantes dunha tradición musical e cultural galega.

Símbolos

10. Que papel pensa que xogan os símbolos no mundo da música tradicional galega.
11. En canto a cultura e música tradicional galega ¿Cal pensa que e o símbolo mais representativo e identificativo de esta? Por que
12. ¿Ha habido unha evolución nos símbolos, instrumentos, na Gaita ao longo dos anos? Como ha sido esta, inclusión de novos elementos, formas de tocar...
13. ¿Pensa que a música tradicional e os seus elementos, rituales, tradicións... han evolucionado co paso dos anos, han sufrido moitos cambios? ¿Como ha sido esa evolución?



Tradición

14. En canto a música tradicional en Galicia. ¿Pensa que debe haber límites en canto a modernización ou cambios nesta? ¿Aínda que evolucione en outros planos, sigue sendo tradicional e representativa dunha tradición?
15. Non sei si está ao tanto da nova norma imposta pola dirección da Delegación galega do festival interceltico de Lorient, a cal limita a participación a calquera formación considerada como Marcial, o cal dicta, cito textualmente: “Non se admitirán bandas con gaitas marciais nin percusión de alta tensión e valorarase o coidado do traxe tradicional”. Que opina de esta medida.
16. Podemos entender polo tanto, que a norma exposta na anterior pregunta é a resposta a aparición de novas agrupacións que poderíamos dicir modernizadoras da tradición musical galega e incluseras de novos elementos simbólicos e representativos (como podería ser a gaita, vestimentas...), que opinión lle merecen este tipo de agrupacións. (Como poderían ser bandas como a Real Banda da deputación de Ourense)

Identidade cultural.

17. Que é para vostede a identidade cultural, cales son los elementos que definen unha identidade cultural.
18. ¿Existen varias identidades culturais representantes da tradición galega?, Diversos grupos que intenten representar unha mesma tradición, pero con diversos elementos, similares ou no ¿Identificaríase con algunha identidade cultural concreta? (Podemos falar das dúas identidades que interpretamos Tradicionalista-Modernista)
19. ¿Podería existir actualmente unha loita entre unha identidade representada por unha defensa da tradición e, por outro lado, unha identidade marcada pola innovación?
20. ¿Si a resposta e afirmativa- Esta identidade marcada pola innovación podería estar incorrendo nun proceso de transculturalización? Adoptar a súa identidade ou tradición como representativa dunha cultura.
21. Que papel xoga ou ha xogado o celtismo na creación de esta tradición galega. ¿Pódese sinalar o celtismo como base da identificación cultural galega como tal?



IV. Guion grupo de discusión

Presentación:

- Agradecimientos por asistir.
- Presentación do entrevistado.
- Presentación do tema.
- Mecánica: plantexamento do tema e preguntas dos asistentes.
- Se grabará a sesión para transcribir, será confidencial, anónimo.

Preguntas temáticas

1. ¿Que é para vos a música tradicional?
2. Como de boas e representantes da nosa tradición son agrupacións como Folk, Celtas etc....as cales presentan unha ampla variedade de instrumentos tanto galegos como no.
3. Que papel pensades que xogan os símbolos no mundo da música tradicional galega. ¿Cal pensa que es el símbolo máis representativo e identificativo de esta?
4. Dentro de los símbolos y la tradición. ¿Que papel xoga o ha xogado o celtismo na creación de esta tradición galega? ¿Pódese identificar o celtismo como base da identificación cultural galega como tal?
5. En canto a música tradicional en Galicia. ¿Pensades que debe haber límites en canto a modernización ou cambios nesta?
6. ¿Que pensades ao respecto da nova norma imposta pola dirección da Delegación galega do festival interceltico de Lorient, a cal limita a participación a calquera formación considerada como Marcial, é unha forma de limitar a evolución?
7. Que é para vos unha identidade cultural, cales son os elementos que definen unha identidade cultural. ¿Pode haber diversos discursos ou identidades en canto a representación da tradición galega? ¿Podería existir actualmente unha loita entre unha identidade representada por unha defensa da tradición e, por outro lado, unha identidade marcada pola innovación? De ser así estaríamos ante un proceso de transculturalización, adoptar unha identidade ou “tradición creada” como representativa dunha cultura.



V. Ficha grupo de discusión

Grupo de Discusión				
Código del entrevistado	Edad	Sexo	Nivel de estudios	Ocupación y posición en la música tradicional
Gp1	38	M	No musicales	Ingeniera, no posee formación musical, profesora de gaita
Gp2	42	H	No musicales	Formación en conservatorio, director de banda de gaitas
Gp3	36	H	Musicales	Formación musical desconocida, profesor en asociación cultural relacionada con la música tradicional
Gp4	40	H	No musicales	Ingeniero, toca en una pequeña agrupación, formación musical en escuela

VI. Fichas de las observaciones

Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	09/05/2019
	Duración	40 min
	Lugar	Museo da cornamusa
	Participante/No participante	No participante
Información extraída de la observación	<p>La observación no participante realizada en Ourense consistirá en el análisis del museo de la Cornamusa situado en el local de la Real banda de Gaitas de la Diputación de Ourense. Estará cargado de significado y simbolismo debido a la tipología de gaita que allí se albergará, denotando una importancia grande a la gaita europea en detrimento de la gaita gallega. El propio nombre del museo ya indicará la tendencia de este.</p>	



Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	06/04/2019
	Duración	40 min
	Lugar	Museo Seivane
	Participante/No participante	No participante
Información extraída de la observación	<p>La observación será llevada a cabo en el Obradoiro Seivane en Cambre. A diferencia de la siguiente observación no participante el modelo de gaita apreciado será totalmente distinto, asemejándose más al modelo común gallego.</p>	

Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	04/05/2019
	Duración	1h 30 min
	Lugar	Casa das Crechas
	Participante/No participante	No participante
Información extraída de la observación	<p>Observación no participante llevada a cabo en un local donde se suelen hacer repichocas y foliadas. Estará repleto de gente joven y de diversas nacionalidades, detectando inglesa y francesa entre otras. Los estilos musicales son de lo más variado tendiendo a lo Folk y Celta.</p>	



Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	26/04/2019
	Duración	1h 45 min
	Lugar	“O lar”. As Pontes
	Participante/No participante	Participante
Información extraída de la observación	Observación participante llevada a cabo en O lar en As Pontes. La participación consistirá en tocar la gaita en algunos momentos del festejo. Se tratará de algo semejante a un ritual. En comparación con la observación realizada en A casa das Crechas, habrá un ambiente mucho más tradicional y participativo. Será totalmente tradicional	

Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	20/10/2018
	Duración	2h
	Lugar	A esfolla Doso, Narón
	Participante/No participante	Participante
Información extraída de la observación	Observación participante llevada a cabo en A esfolla en Doso, Narón. La participación consistirá en tocar la gaita en algunos momentos del rito. Se tratará de un rito que consistía en esfollar el maíz, se apreciará en todo momento el carácter ritualístico y socializante. Habrá un ambiente tradicional y totalmente participativo e inmersivo en el cual se realizará un concurso de postres y al final del festejo actuará un grupo de música tradicional. Mientras se realiza la esfolla se baila y actúan los grupos de música tradicional del padroado da cultura de Narón. Será totalmente tradicional.	



Ficha de observación		
Datos de la Observación	Código de observación	M
	Observador	M.ACOSTA
	Fecha de realización	04/05/2019
	Duración	2h 30 min
	Lugar	Os maios, Narón
	Participante/No participante	Participante
Información extraída de la observación	<p>Observación participante llevada a cabo en la celebración de Os maios en Narón. La participación consistirá en tocar la gaita en algunos momentos del rito.</p> <p>En este acto se utilizarán vestimentas compuestas por flores, y se realizará un adorno floral en la plaza del ayuntamiento.</p> <p>El ambiente es festivo, pero menos participativo que en el caso de A esfolla, siendo en todo momento sumamente tradicional</p>	

VII. Ficha de contactación

	Nombre	Contactado	Respondido
1	Pablo Carpintero	si	si
2	Brais Maceiras	si	si
3	Moncho Dorzán	si	si
4	Hugo Arias	si	si
5	Felipe Senén	si	si
6	Marcos Garcia	si	si
7	Festival Intercéltico de Lorient Delegación de Galicia	si	si
8	Colectivo defensa gaita galega	si	si

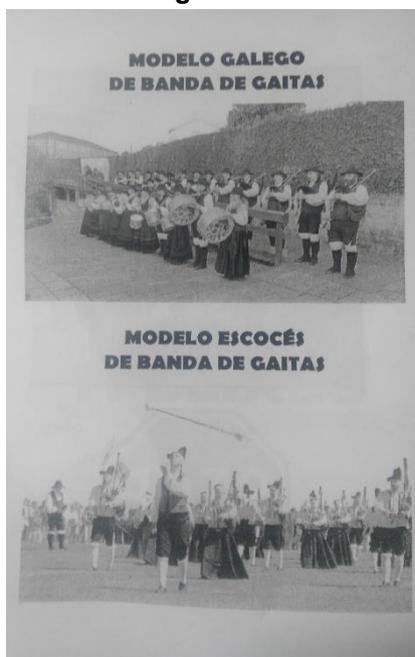


9	Real banda ourense	si	si
10	David bellas	si	si
11	Escola bellón maceiras	si	si
12	Daniel Bellón	si	si
13	asociación gaiteros galegos	si	si
14	xaneco túbio, presidente da asociación	si	si
15	Gonzalo Abelairas	si	si
16	Chisco	si	si
17	lume na palleira	si	si
18	central folque	si	si



VIII. Dípticos y otros elementos obtenidos en el campo

Fanzine Colectivo en defensa da gaita



Fuente: Colectivo en Defensa da Gaita

Pegatina festival intercéltico de Lorient



Dípticos aCentral Folque

